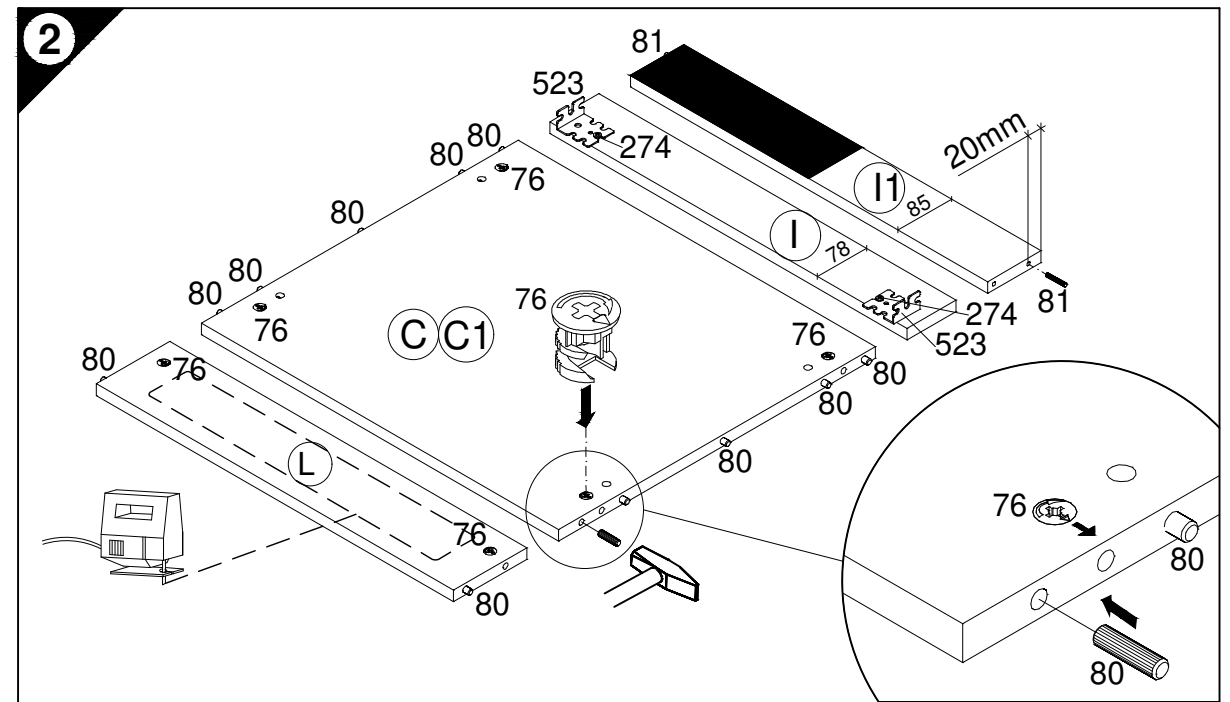
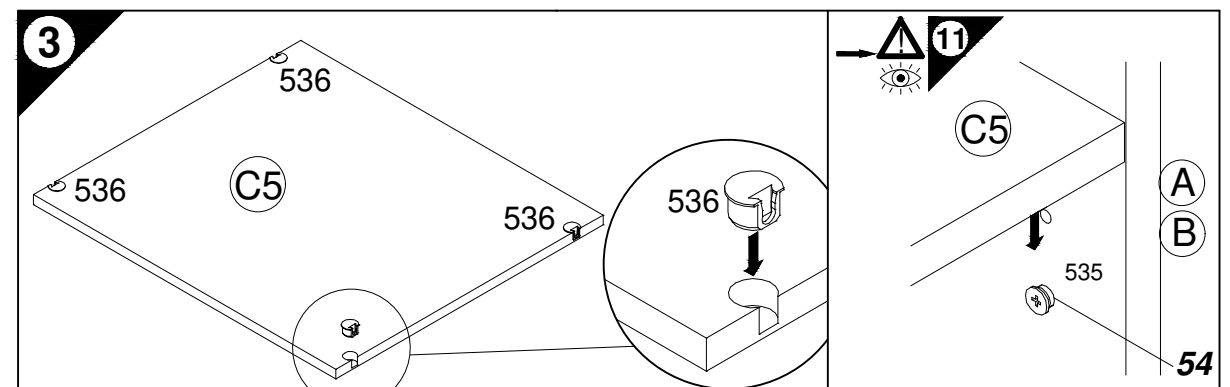


Montageanleitung

Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



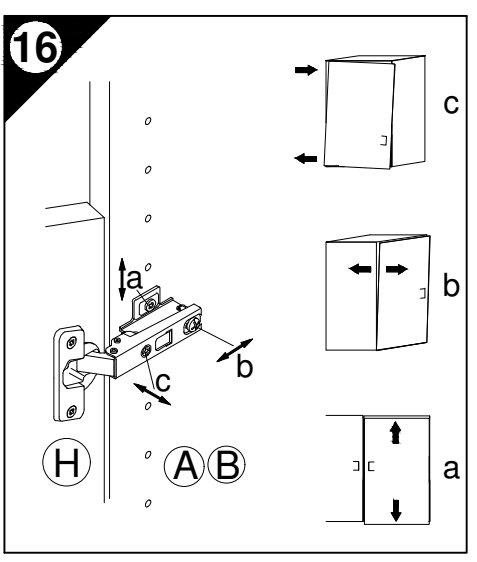
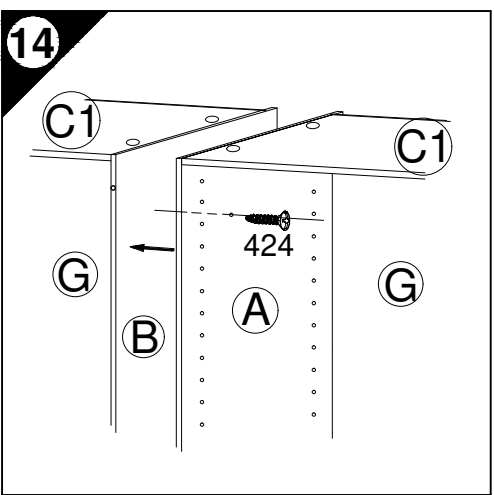
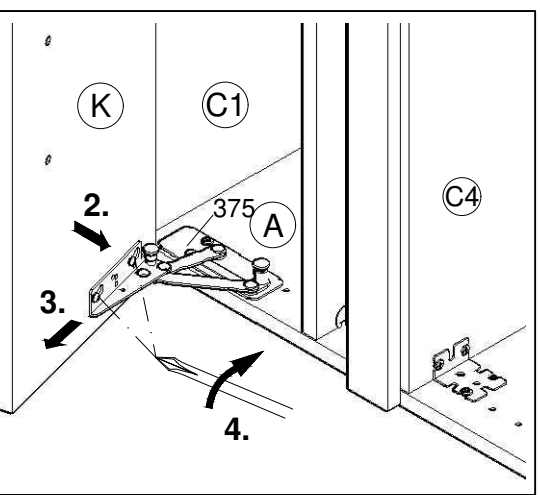
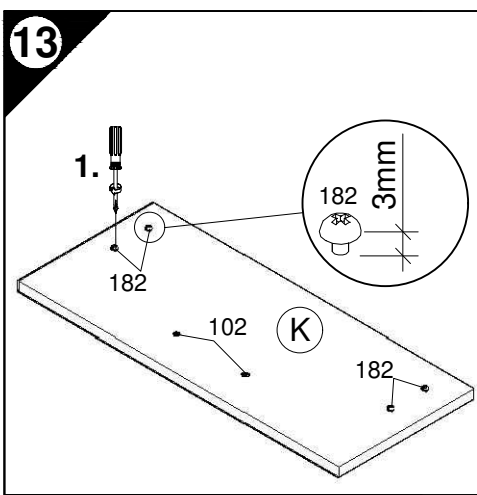
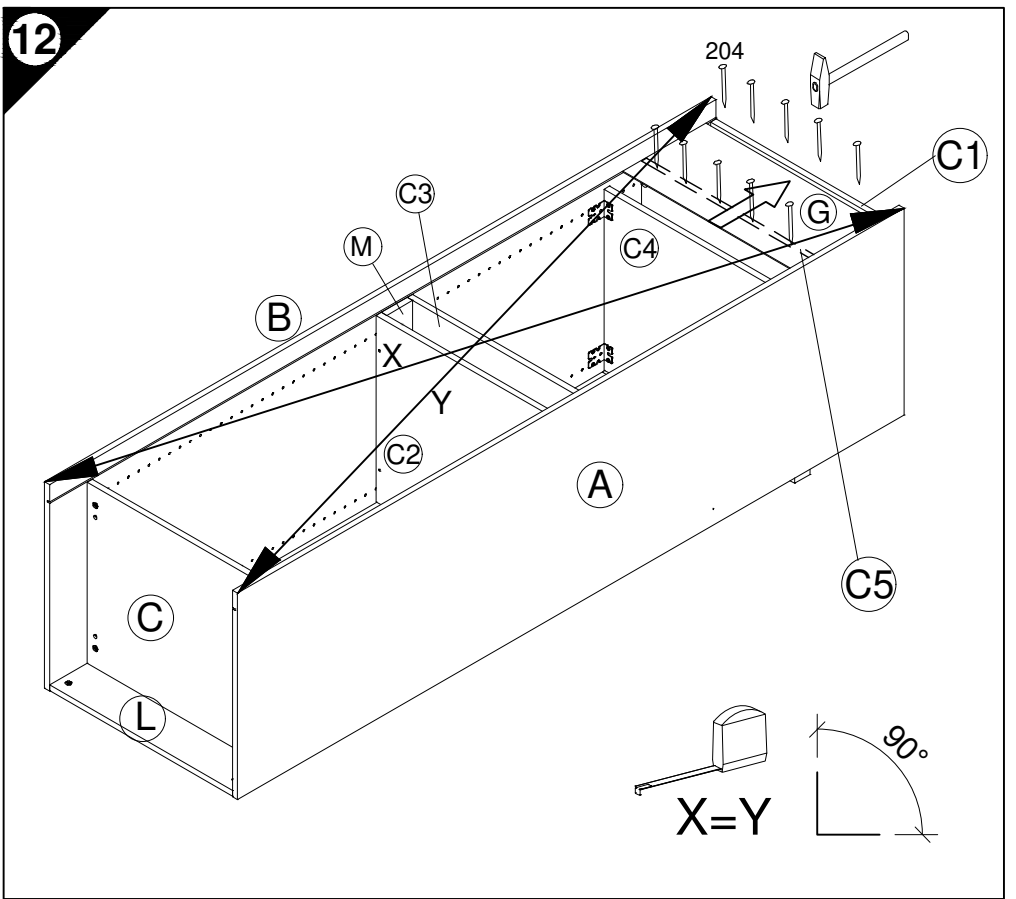
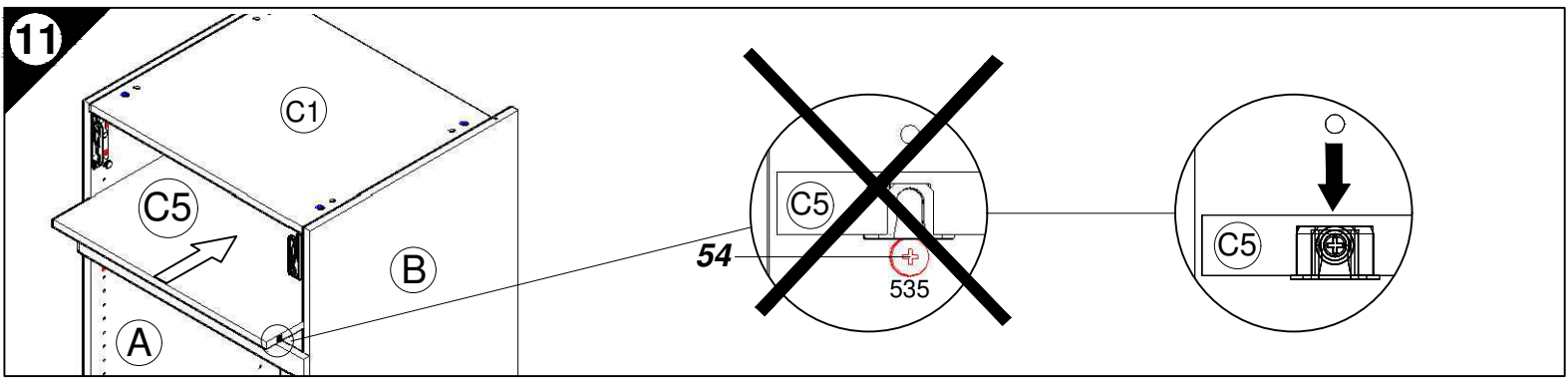
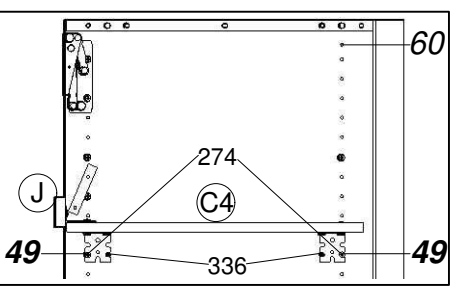
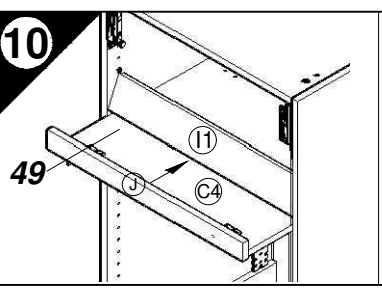
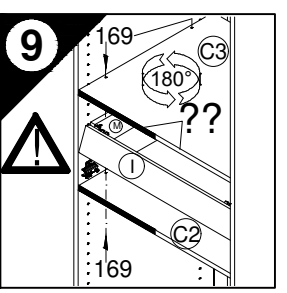
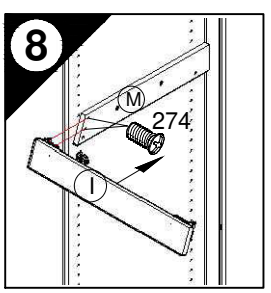
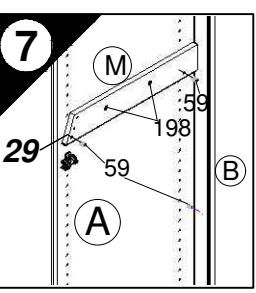
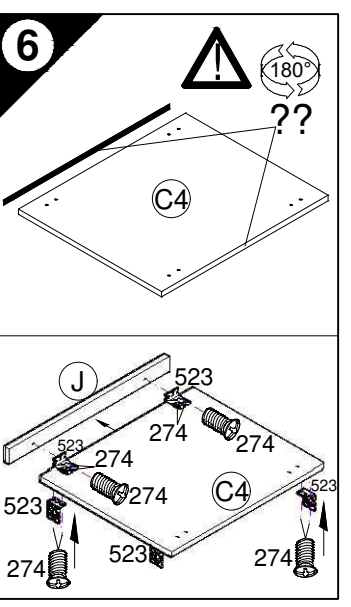
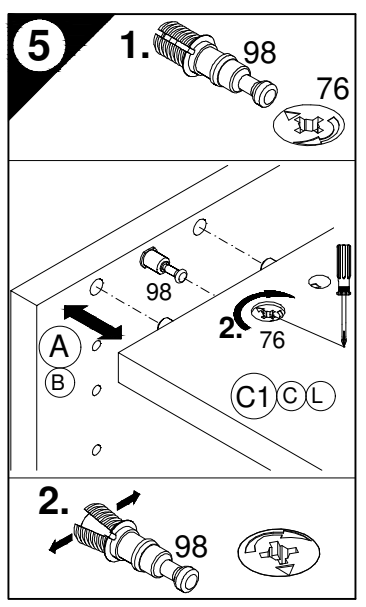
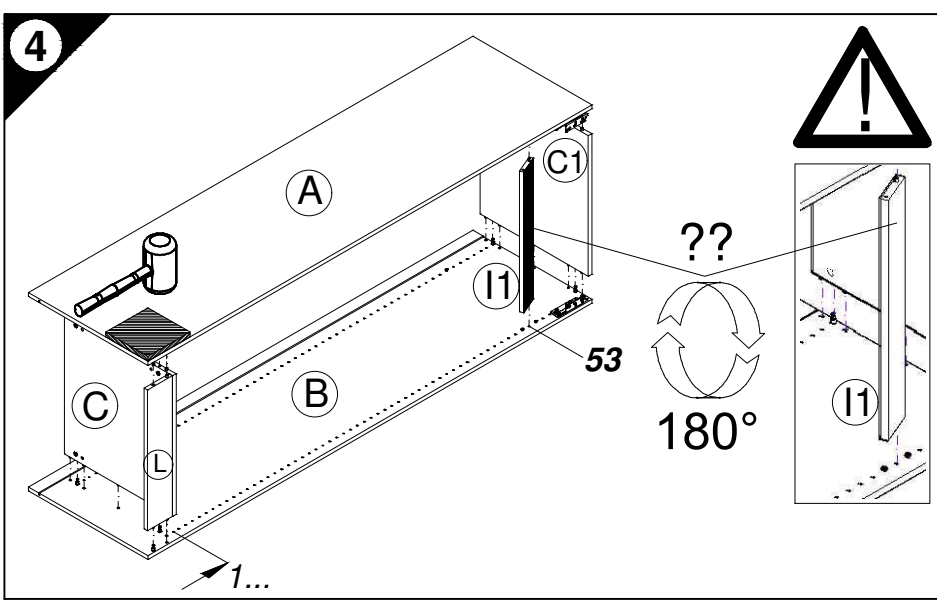
- D Lüftungsgitter einbauen! (als Zubehör erhältlich)
- GB Install ventilation grille (available as an accessory)
- F Installer une grille d'aération ! (disponible en accessoire)
- NL Luchtrooster inbouwen! (verkrijgbaar als accessoire)
- E ¡Montar la rejilla de ventilación! (se puede obtener como accesorio)
- I Montare la griglia di aerazione! (disponibile come accessorio)
- RUS Встроить вентиляционную решетку! (продается как принадлежность)
- PL Zamontować kratkę wentylacyjną! (dostępna jako dodatkowe wyposażenie)
- H Építse be a szellőzőrácsot! (tartozékként kapható)
- CZ Zamontujte větrací mřížku (k dodání jako příslušenství)
- SLO Potrebna je vgradnja prezračevalne rešetke! (dobavljivo kot dodatna oprema)
- FIN Asenna tuuletusritilä! (saatavana lisävarusteena)
- S Montera luftningsgallret! (Kan levereras som tillbehör)
- SK Namontujte vetraciu mriežku! (dostupné ako príslušenstvo)
- RO Montați grilajul de aerisire! (disponibil ca accesoriu)
- TR Havalandırma izgarasını takın! (aksesuar olarak temin edilir)



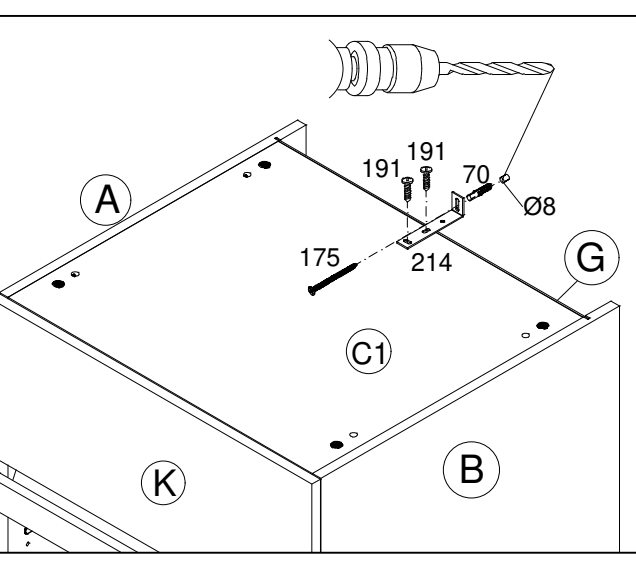
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

60cm HOMK660-0 (A) E961011 (B) E961012 (C) E954223 (C1) E954223 (C2) E950232 (C3) E950232 (C4) E950230 (C5) E950223 (G) E970086 (H) E940583 (I) E970996 (I1) E970991 (J) E940571 (K) E940618 (L) E970973 (M) E970997

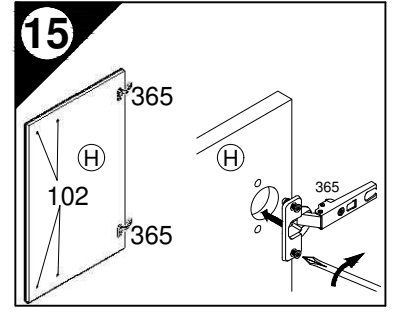
- 1 → 2 → 3 ...
- 6x Nr.523
- 14x 6,3x13 Nr.274
- 4x 6,3x25 Nr.59
- 4x 4x30 Nr.198
- 4x 6,3x13 Nr.274
- 8x 4x40 Nr.169
- 4x 6,3x13 Nr.274
- 4x 4x15 Nr.336
- 10x Nr.204
- 4x 0315 4x15 Nr.182
- 2x Ø4,9/Ø7,5 Nr.102
- 3x 4x30 Nr.424
- 2x 4x Nr.365
- 4x Ø4,9/Ø7,5 Nr.102
- 1x Nr.214
- 2x 4,5x15 Nr.191
- 1x Ø8 Nr.70
- 1x 4,5x45 Nr.175

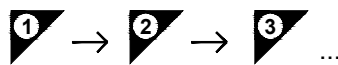
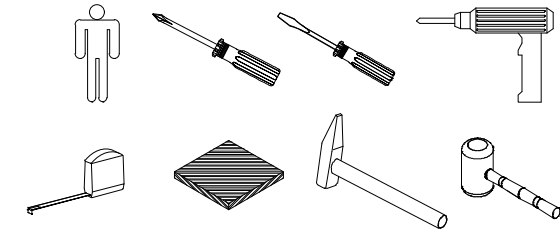


17
 D Wandbefestigung zwingend erforderlich!
 GB Wall fixing essential!
 F A fixer impérativement au mur!
 NL Wandbevestiging dringend vereist!
 E ¡Fijación en la pared absolutamente necesaria!
 I Il fissaggio alla parete è indispensabile!
 RUS Крепление к стене обязательно!
 PL Mocowanie do sciany bezwzględnie konieczne!
 H A falra történő rögzítésre feltétlenül szükség van!
 CZ Nástěnná montáž nezbytně nutná!
 SLO Obvezna je pritrditve na steno!
 FIN Kiinnitettävä ehdottomasti seinään!
 S Ett väggfäste är absolut nödvändigt!
 SK Nutná montáž na stenu!
 RO Fixarea la perete este neapărat necesară!
 TR Duvara sabitlenmesi kesinlikle gerekir!



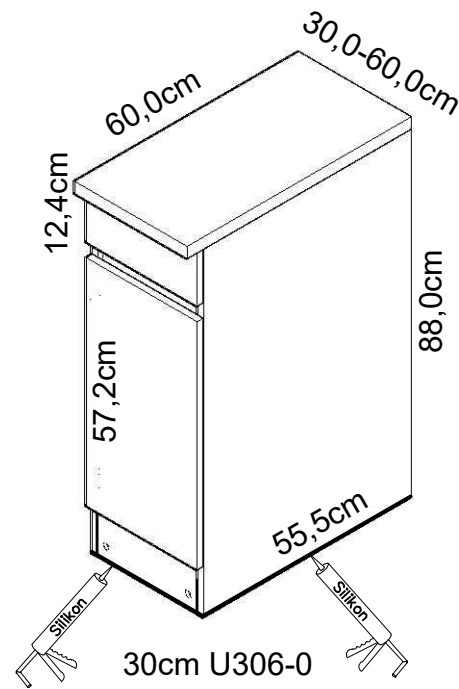
D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
 GB Check substructure and fixings for suitability!
 F Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !
 NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!
 E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
 I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!
 RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность!
 PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!
 H Az alapfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
 CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!
 SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrtilna sredstva!
 FIN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!
 S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
 SK Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!
 RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!
 TR Zeminin ve bağlanı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!



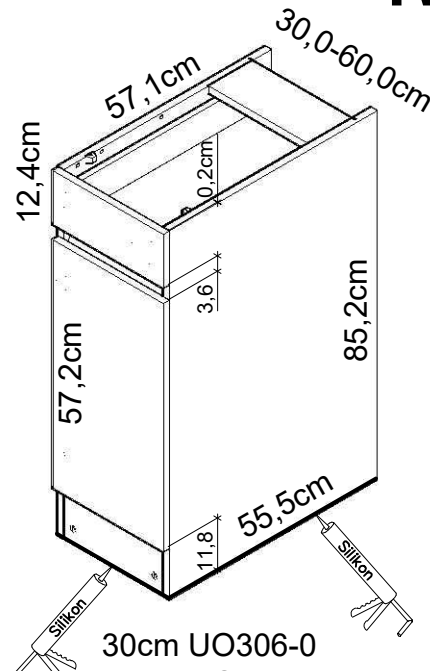


- | | | | |
|----------|--------------------------|--------------------------|------------------------|
| 1 | 8x
Nr.98 | 2x
Nr.367 | 4x
Nr.502 |
| | 2x
Nr.89 | 4x
6,3x12,5
Nr.451 | 2x
3,5x13
Nr.153 |
| | 2x
6,3x11,5
Nr.535 | | |
| 2 | 8x
Nr.76 | 14x
Ø8x30
Nr.80 | 2x
Ø5x30
Nr.81 |

Montageanleitung

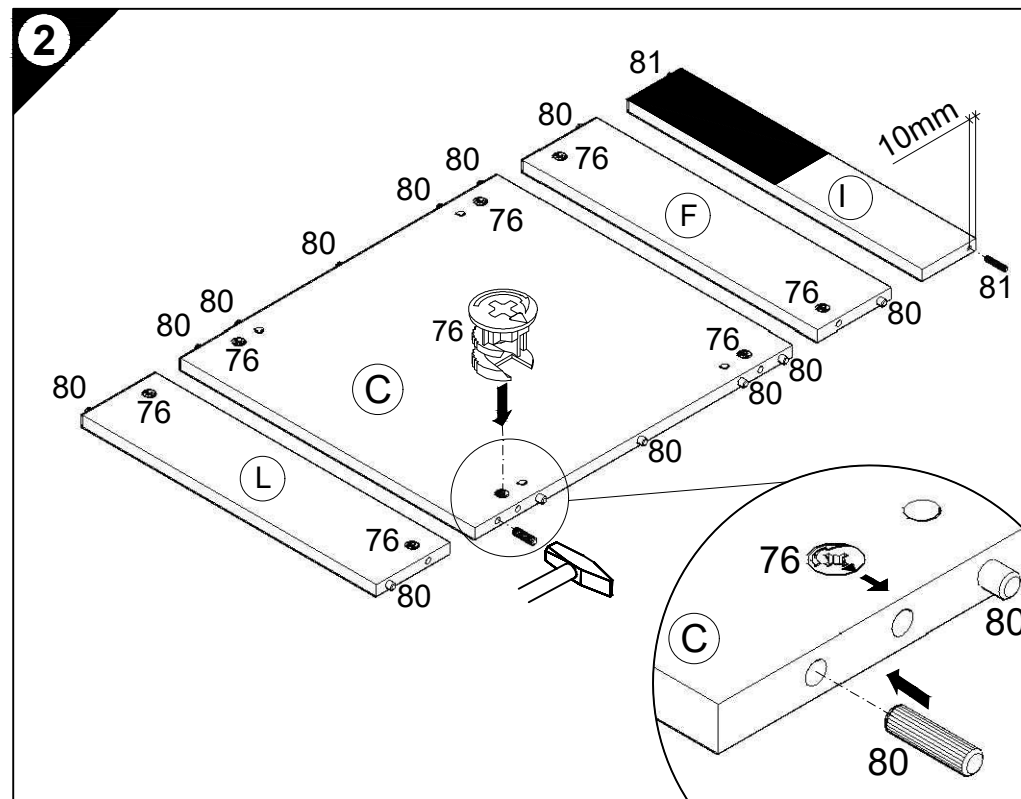
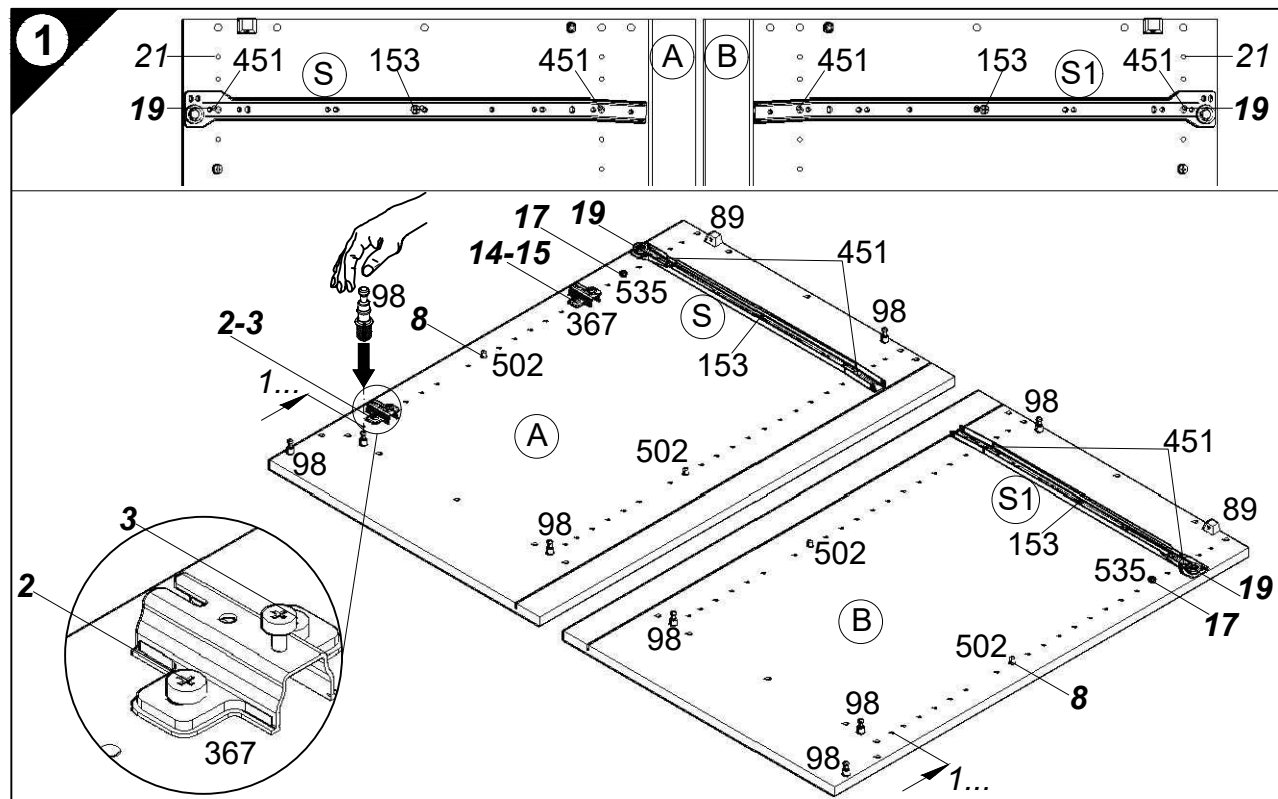
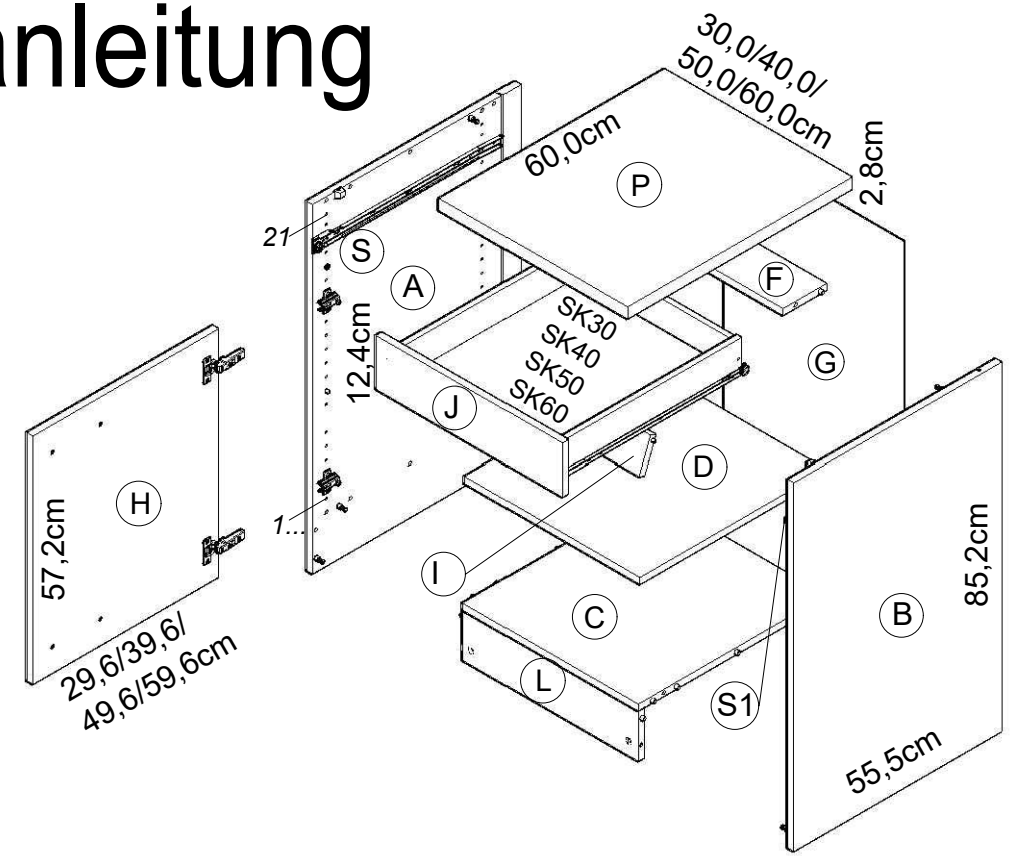


30cm U306-0
40cm U406-0
50cm U506-0
60cm U606-0



30cm UO306-0
40cm UO406-0
50cm UO506-0
60cm UO606-0

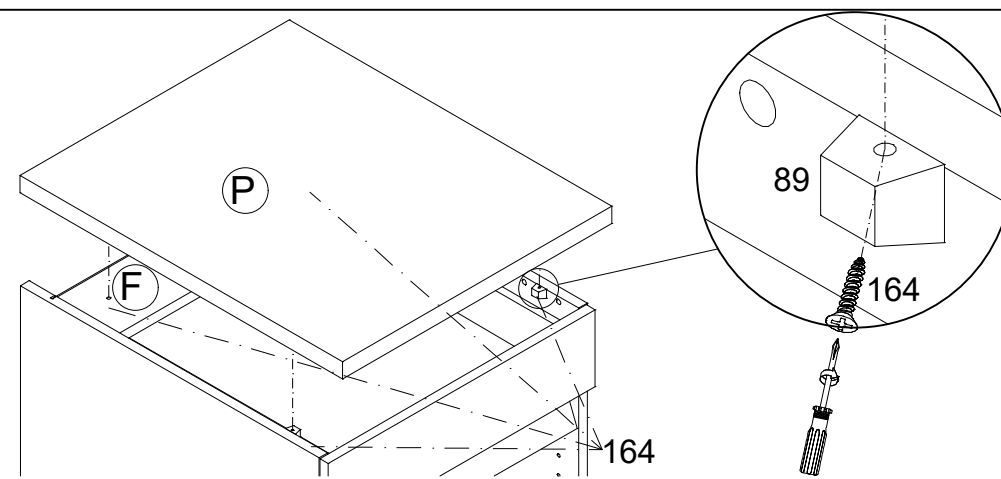
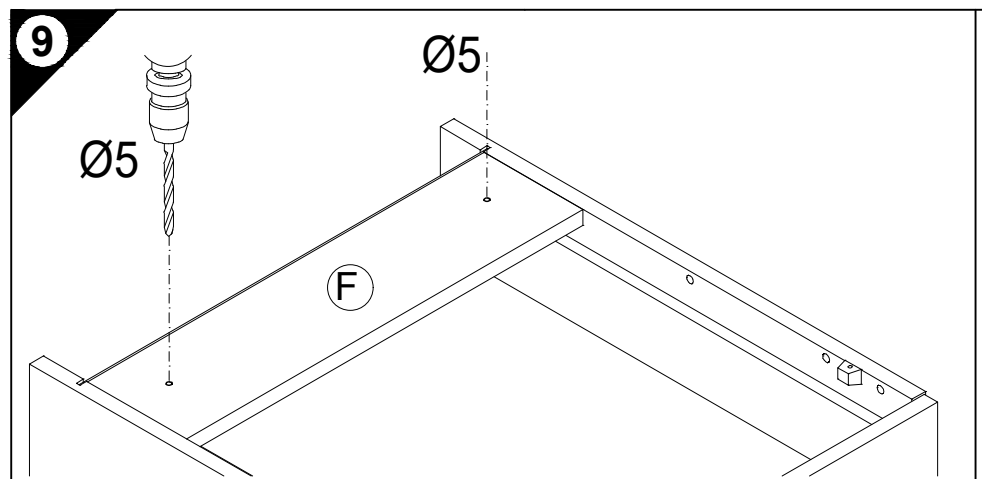
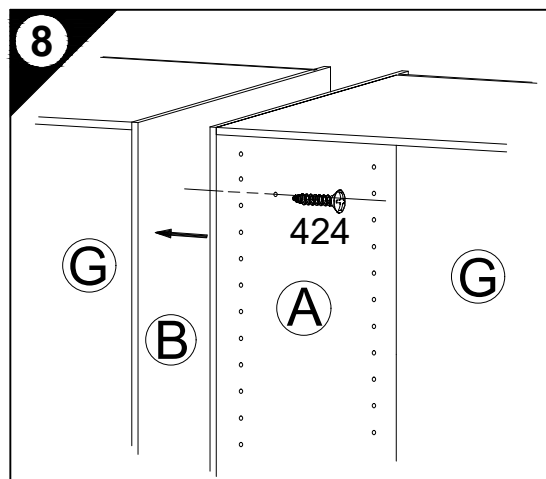
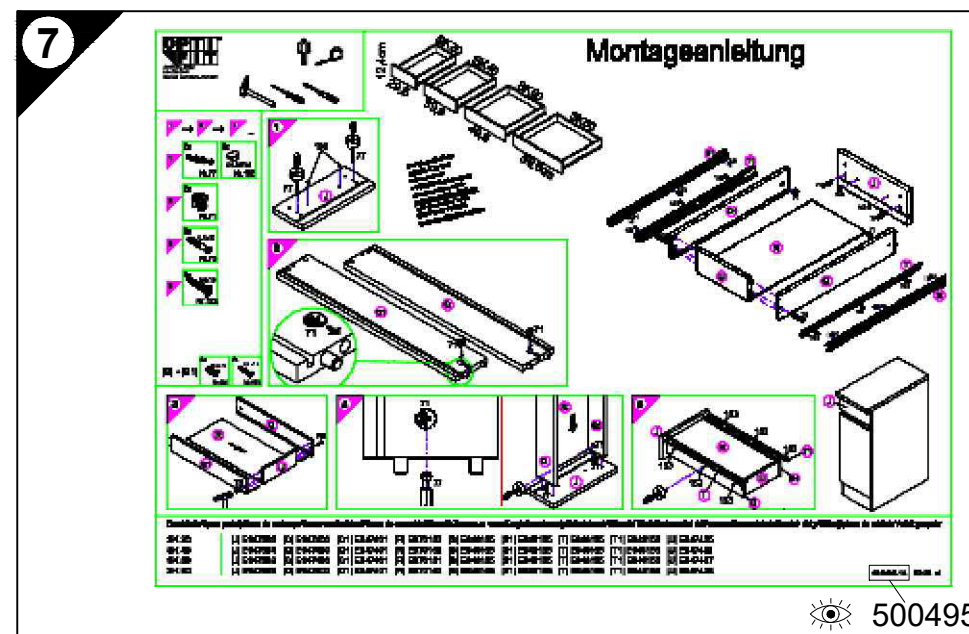
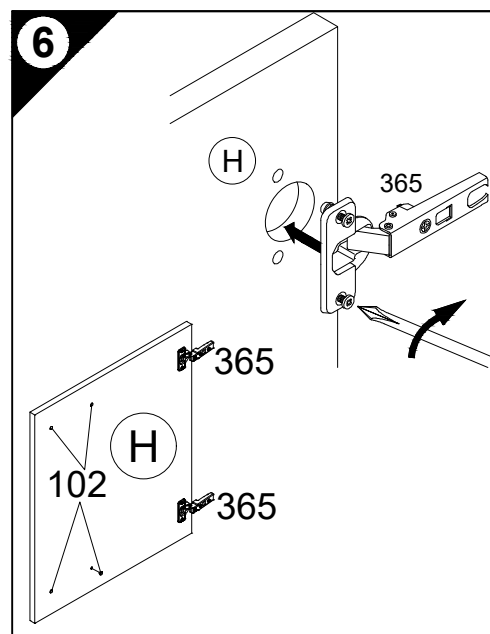
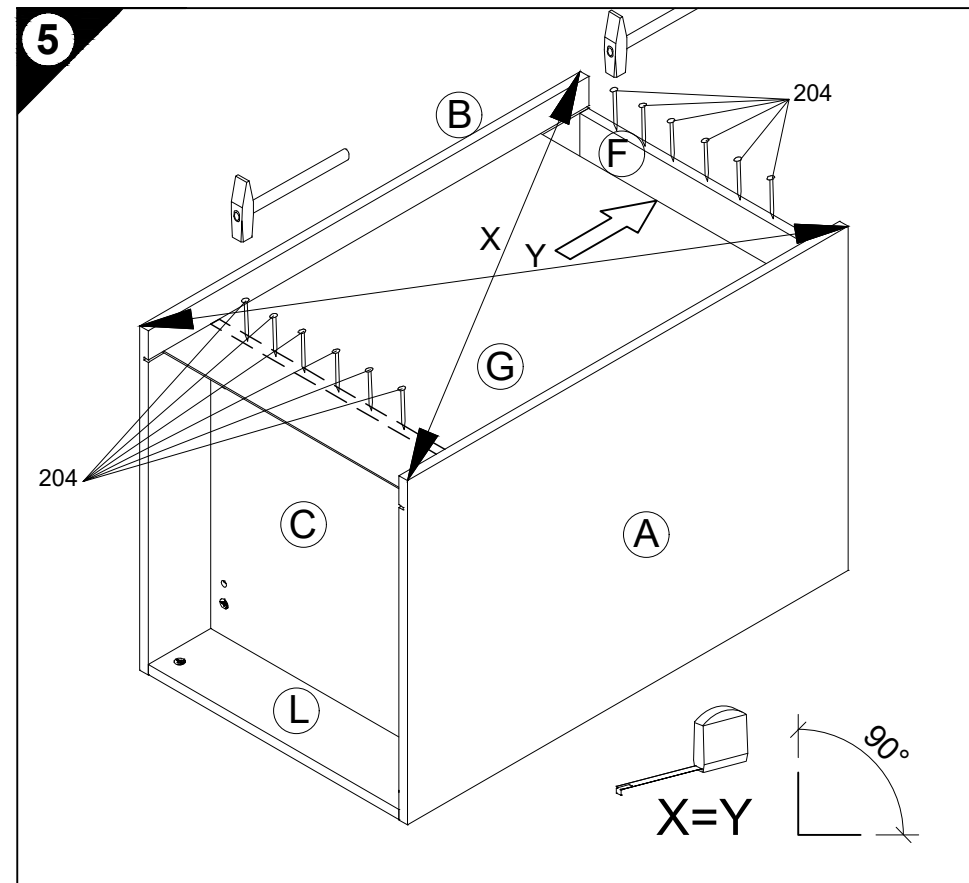
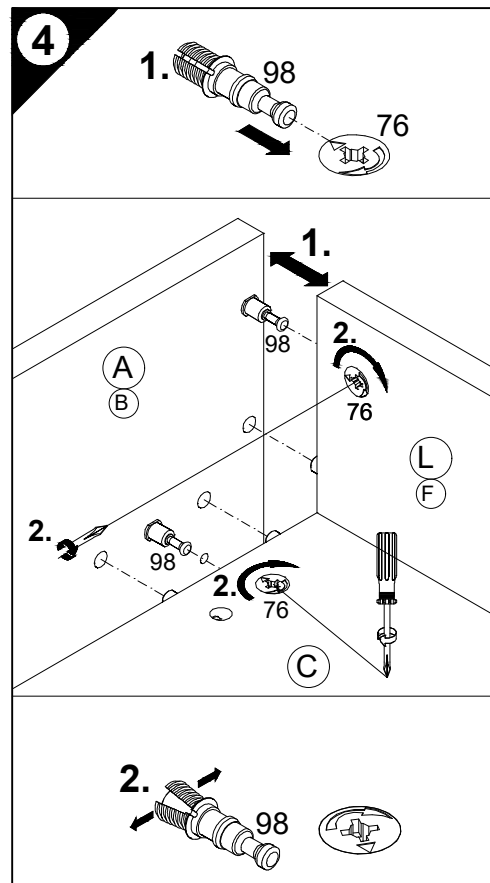
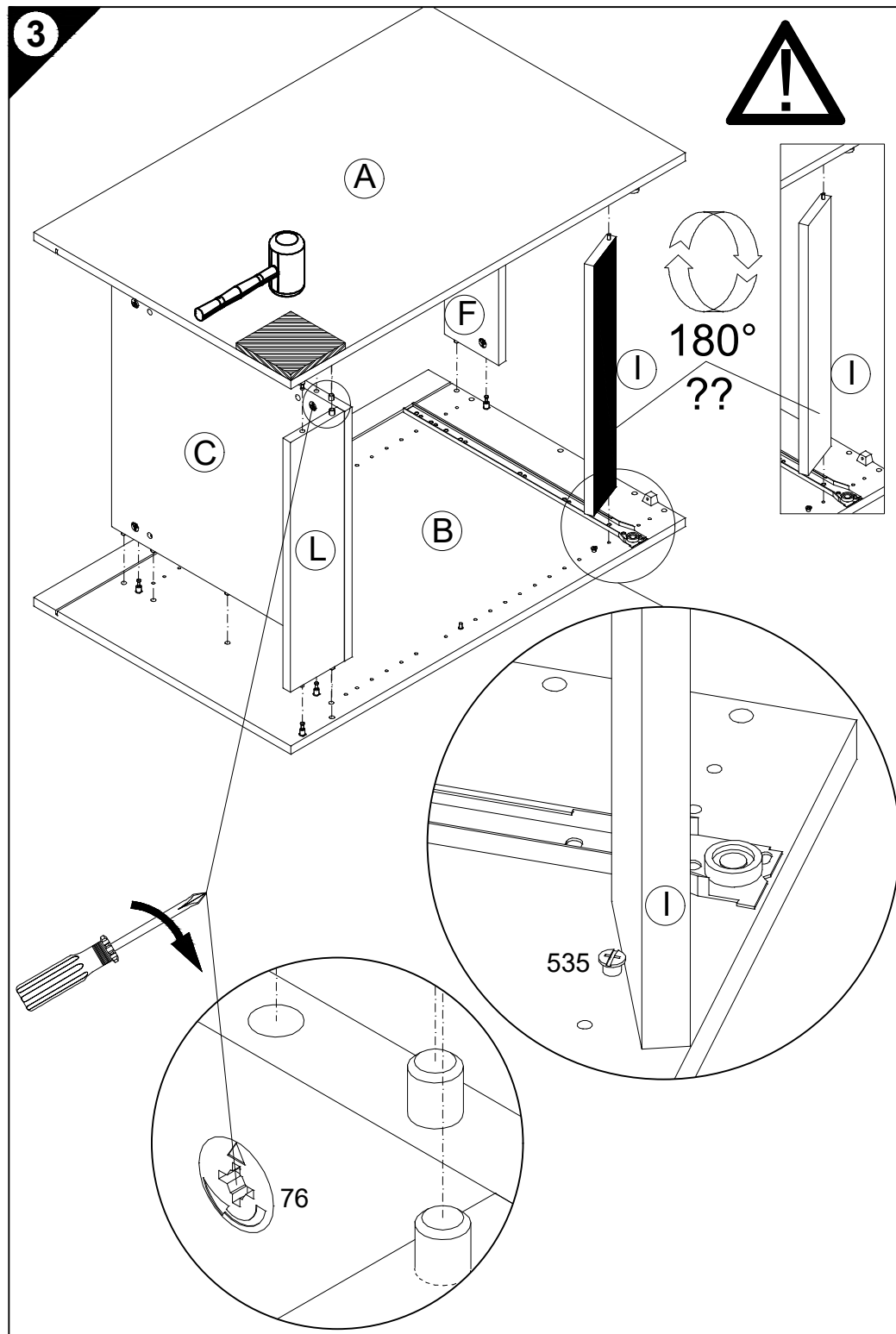
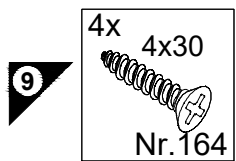
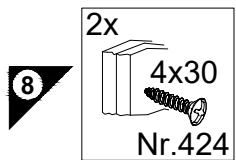
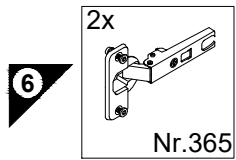
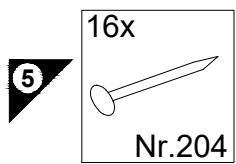
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



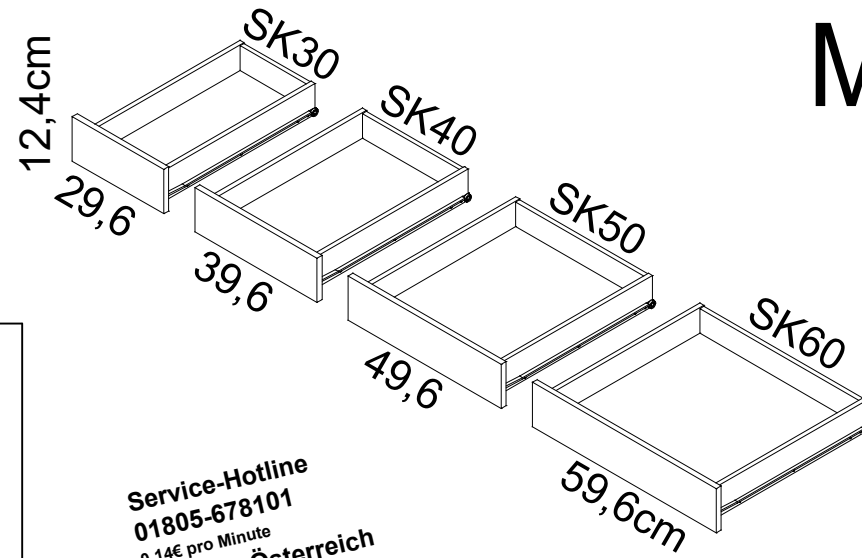
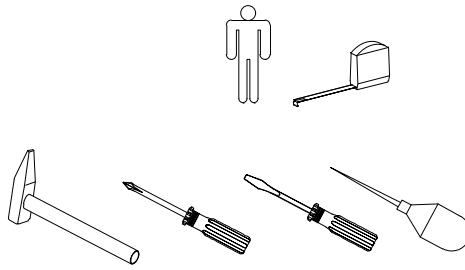
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamiennie/pótkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

30cm U306-0	A E961033	B E961034	C E954216	D E950306	F E970976	G E970140	H E940614	E970994	J E947565	L E970976	P E540106	S E946155	S1 E946155
30cm UO306-0	A E961033	B E961034	C E954216	D E950306	F E970976	G E970140	H E940614	E970994	J E947565	L E970976	S E946155	S1 E946155	
40cm U406-0	A E961033	B E961034	C E954215	D E950305	F E970975	G E970141	H E940613	E970993	J E947564	L E970975	P E540105	S E946155	S1 E946155
40cm UO406-0	A E961033	B E961034	C E954215	D E950305	F E970975	G E970141	H E940613	E970993	J E947564	L E970975	S E946155	S1 E946155	
50cm U506-0	A E961033	B E961034	C E954224	D E950304	F E970974	G E970142	H E940612	E970992	J E947563	L E970974	P E540104	S E946155	S1 E946155
50cm UO506-0	A E961033	B E961034	C E954224	D E950304	F E970974	G E970142	H E940612	E970992	J E947563	L E970974	S E946155	S1 E946155	
60cm U606-0	A E961033	B E961034	C E954223	D E950303	F E970973	G E970143	H E940611	E970991	J E947562	L E970973	P E540103	S E946155	S1 E946155
60cm UO606-0	A E961033	B E961034	C E954223	D E950303	F E970973	G E970143	H E940611	E970991	J E947562	L E970973	S E946155	S1 E946155	

1 → 2 → 3 ...



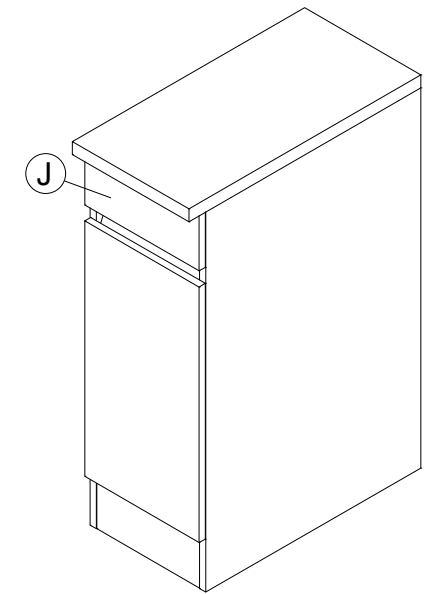
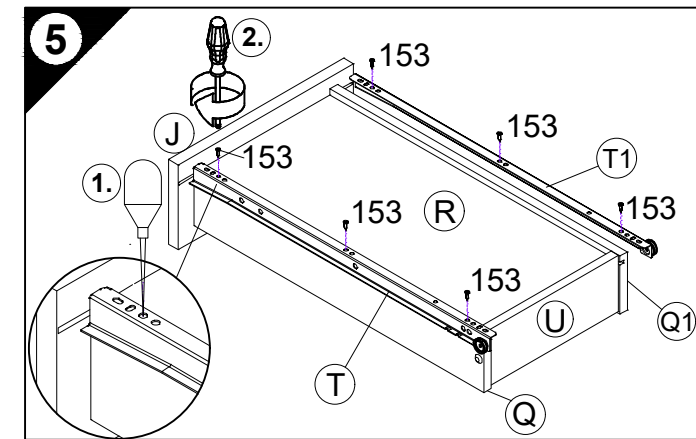
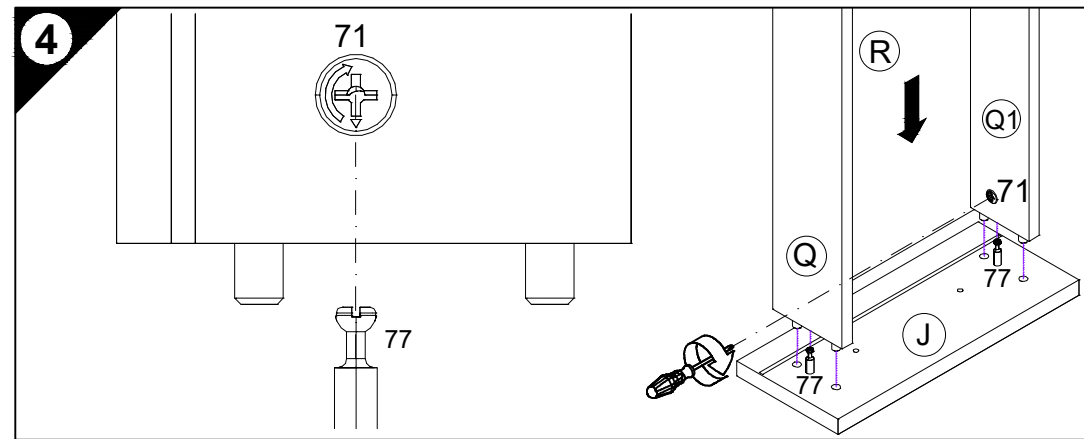
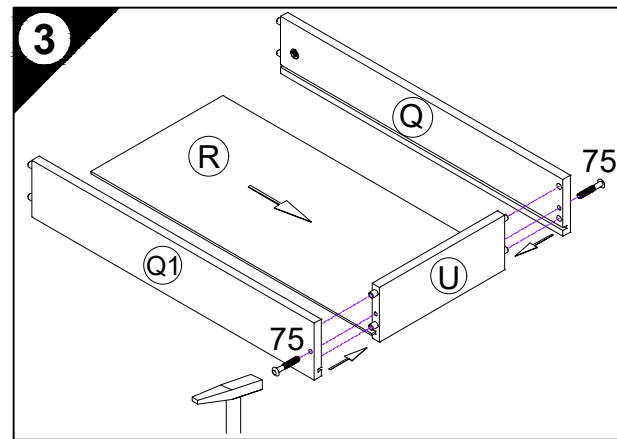
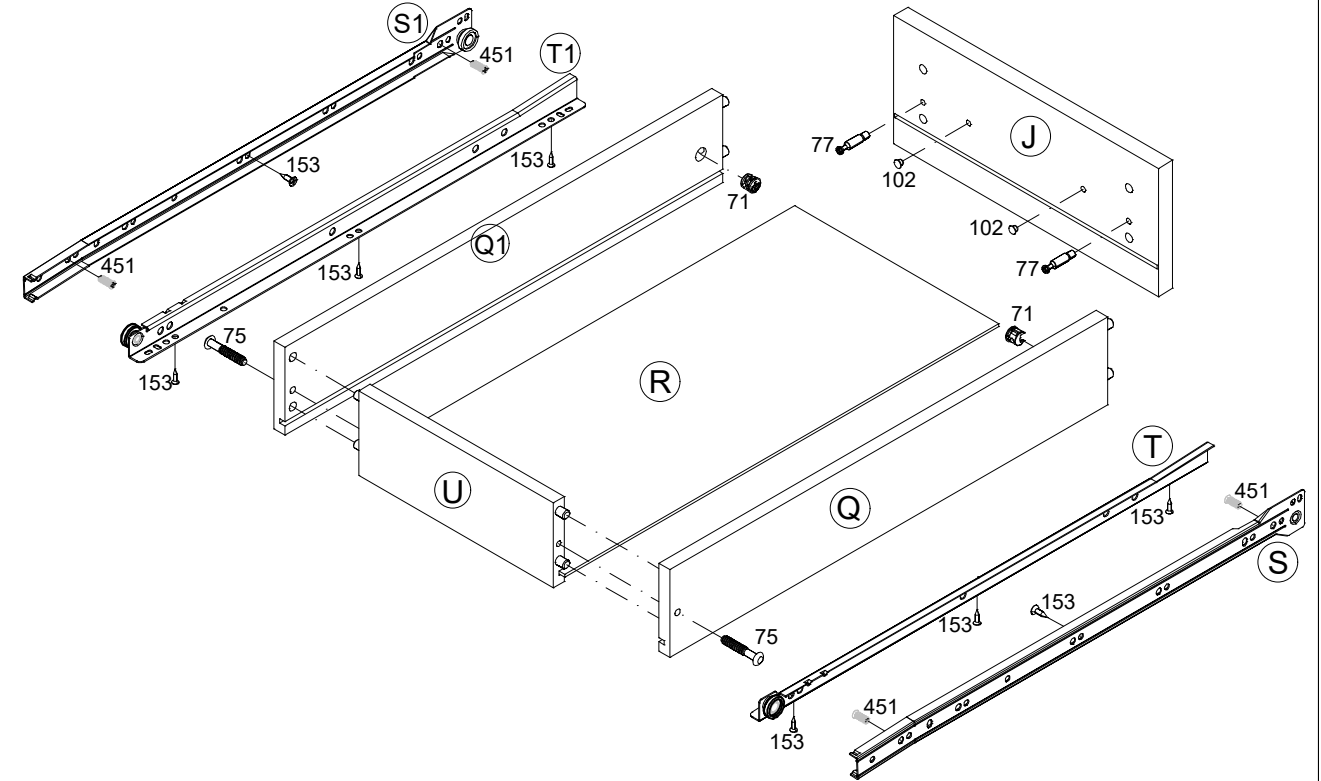
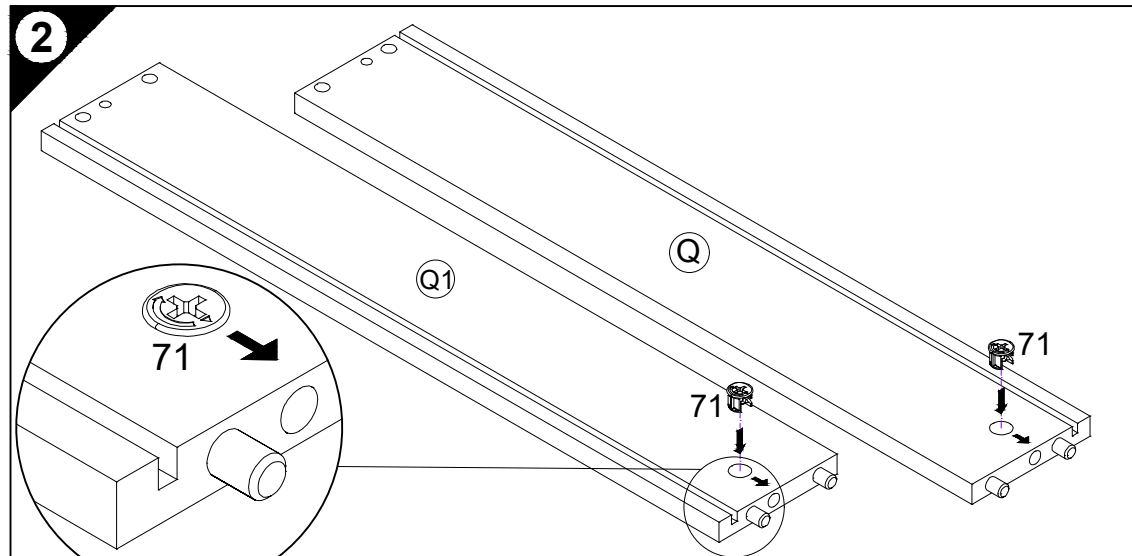
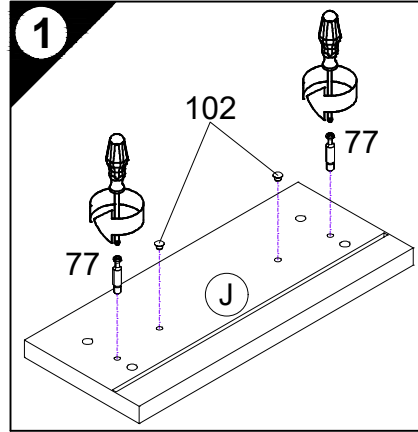
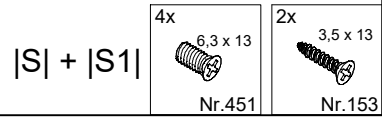
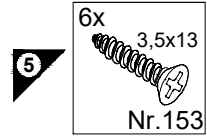
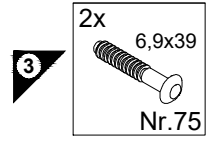
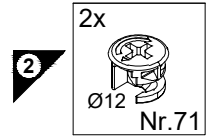
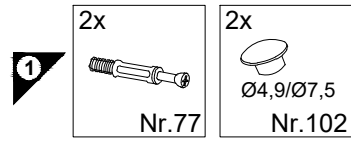
500495



Montageanleitung

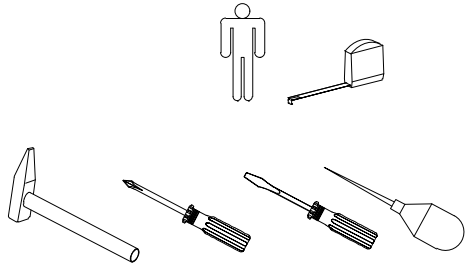
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

1 → 2 → 3 ...



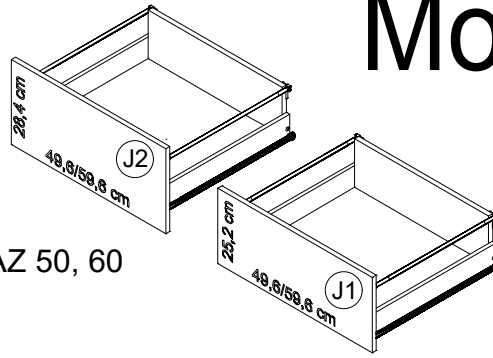
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

SK 30	J E947565	Q E947400	Q1 E947401	R E970153	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947405
SK 40	J E947564	Q E947400	Q1 E947401	R E970152	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947406
SK 50	J E947563	Q E947400	Q1 E947401	R E970151	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947407
SK 60	J E947562	Q E947400	Q1 E947401	R E970150	S E946155	S1 E946155	T E946155	T1 E946155	U E947408

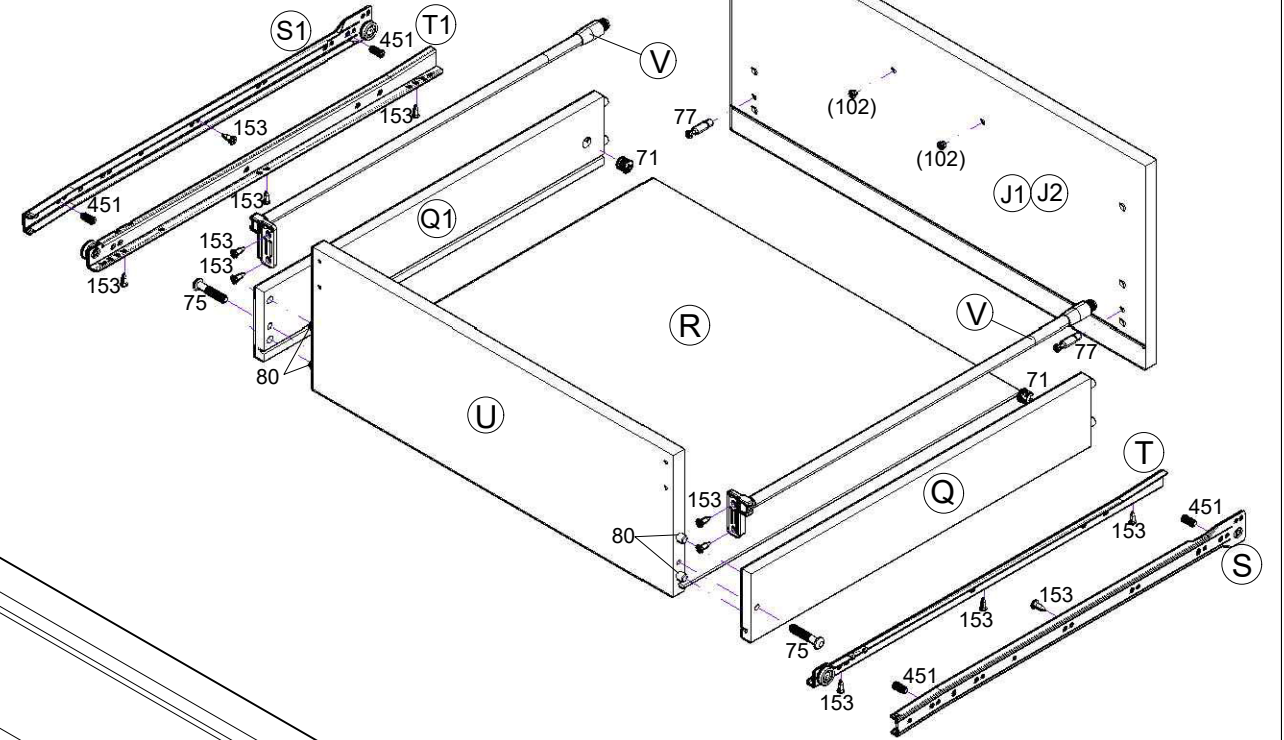
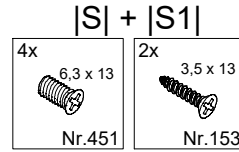


Montageanleitung

AZ 50, 60

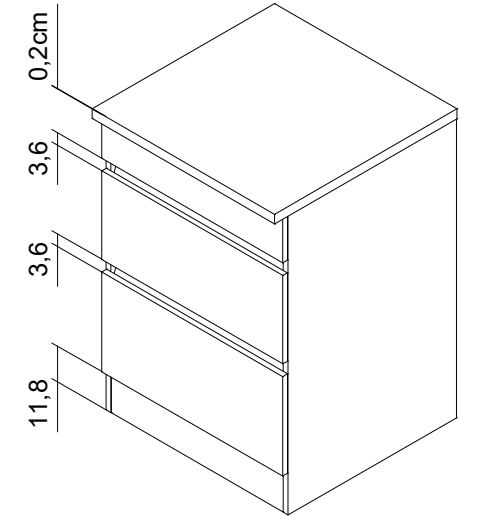
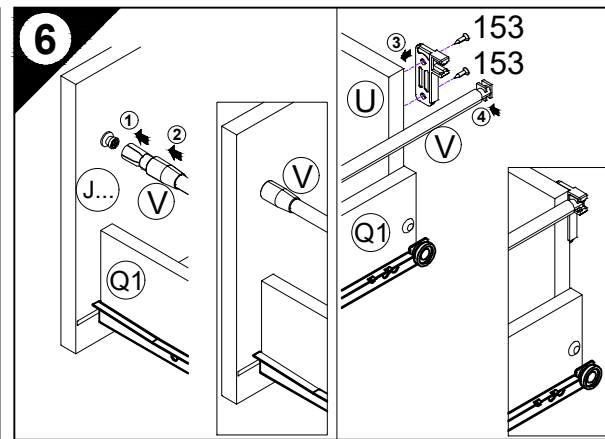
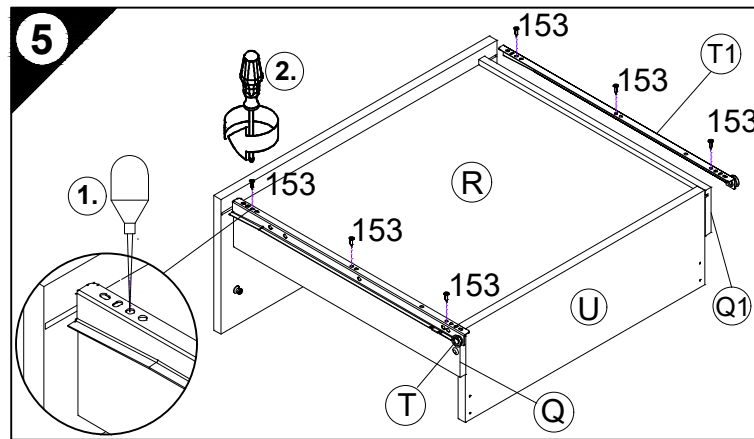
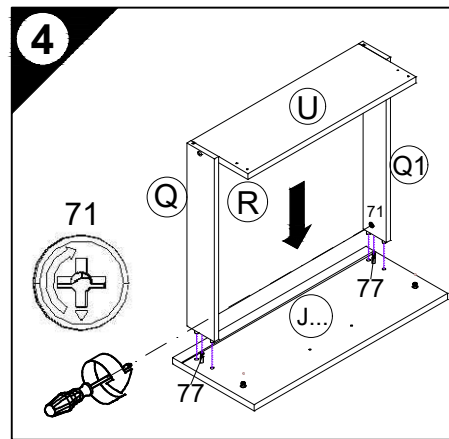
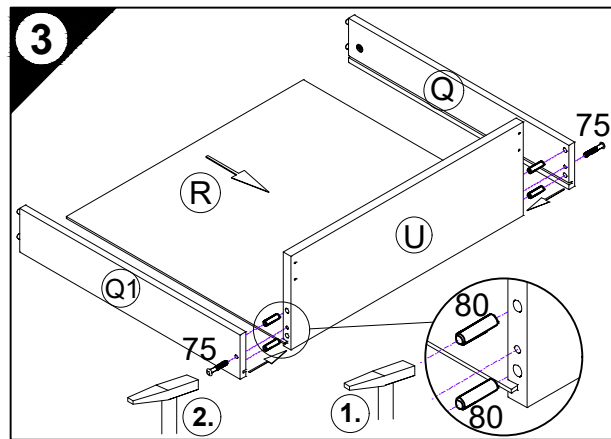
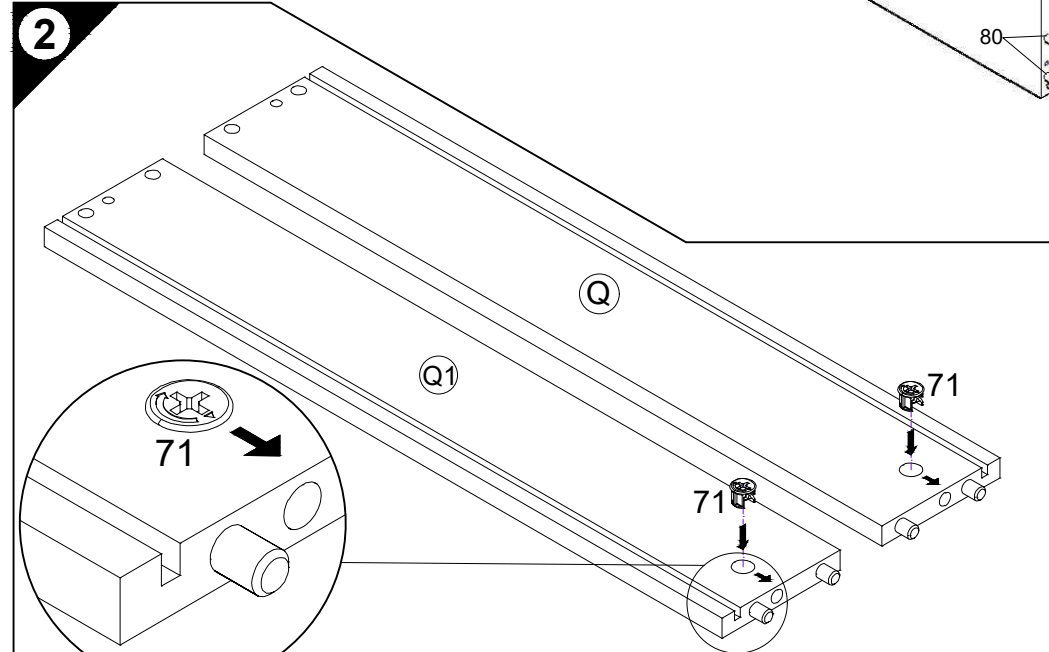
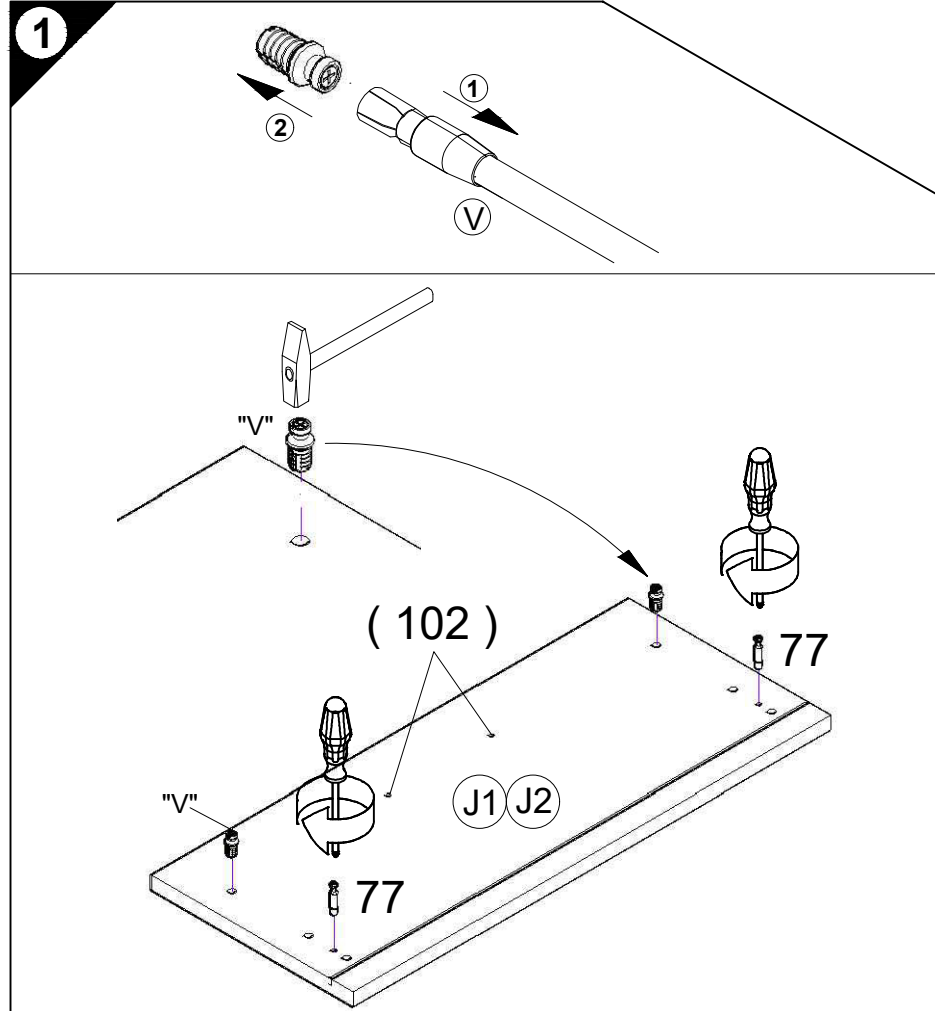


AZ 50, 60



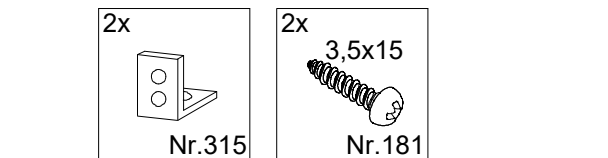
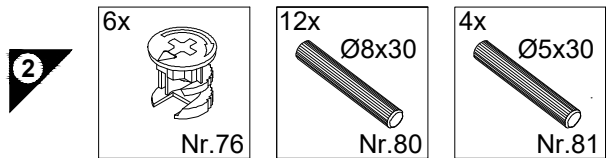
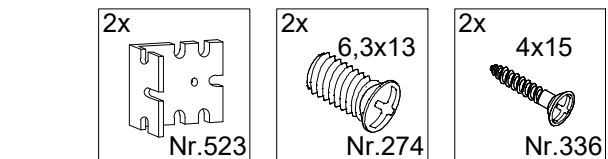
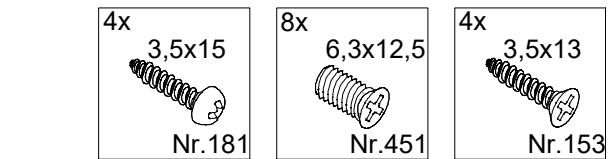
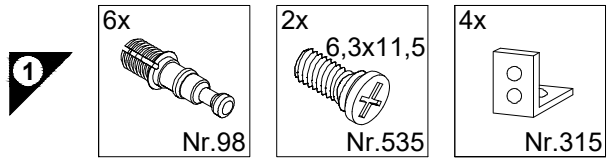
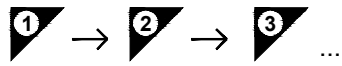
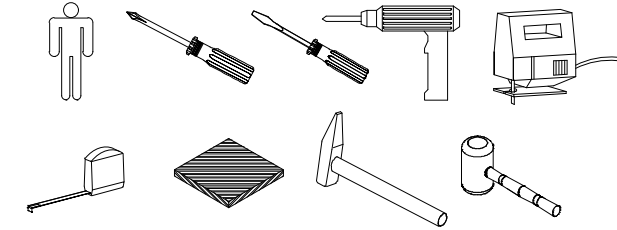
1 → 2 → 3 ...

- 1 2x Nr.77
- 2x Ø4,9/Ø7,5 (J1) Nr.102
- 2 2x Ø12 Nr.71
- 3 4x Ø8x30 Nr.80 2x 6,9x39 Nr.75
- 5 6x 3,5x13 Nr.153
- 6 2x 947413 "V" 4x 3,5x13 Nr.153



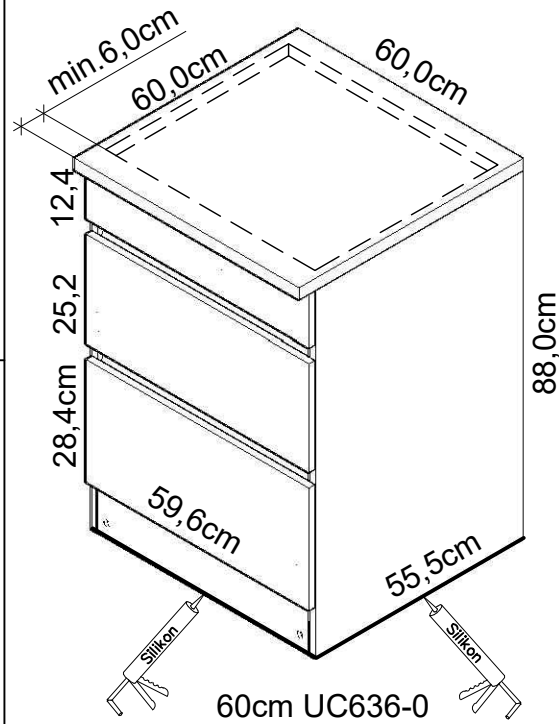
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

AZ 50		J1 E947592		J2 E947588		Q E947400		Q1 E947401		R E970151		S E946155		S1 E946155		T E946155		T1 E946155		U E947411		V E947413
AZ 60		J1 E947591		J2 E947587		Q E947400		Q1 E947401		R E970150		S E946155		S1 E946155		T E946155		T1 E946155		U E947412		V E947413

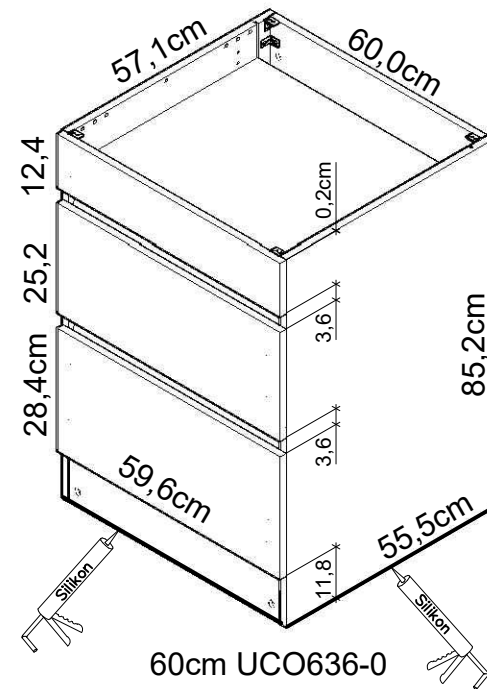


Montageanleitung

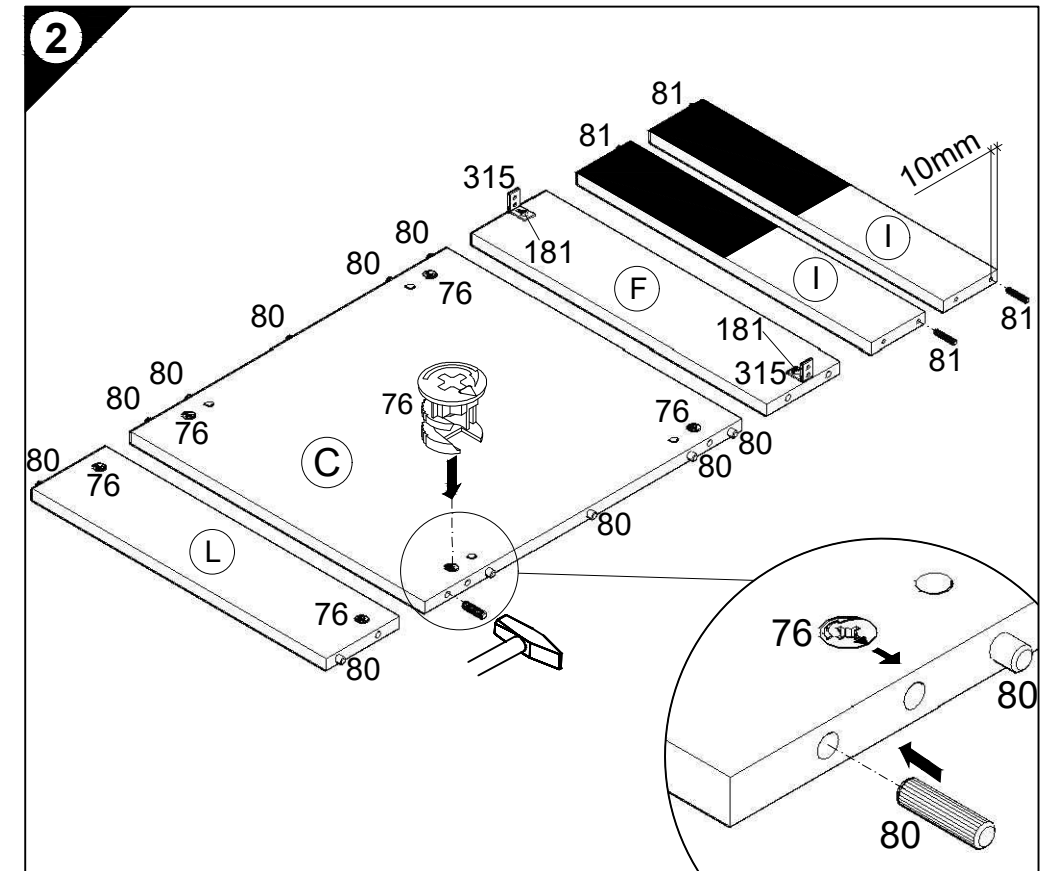
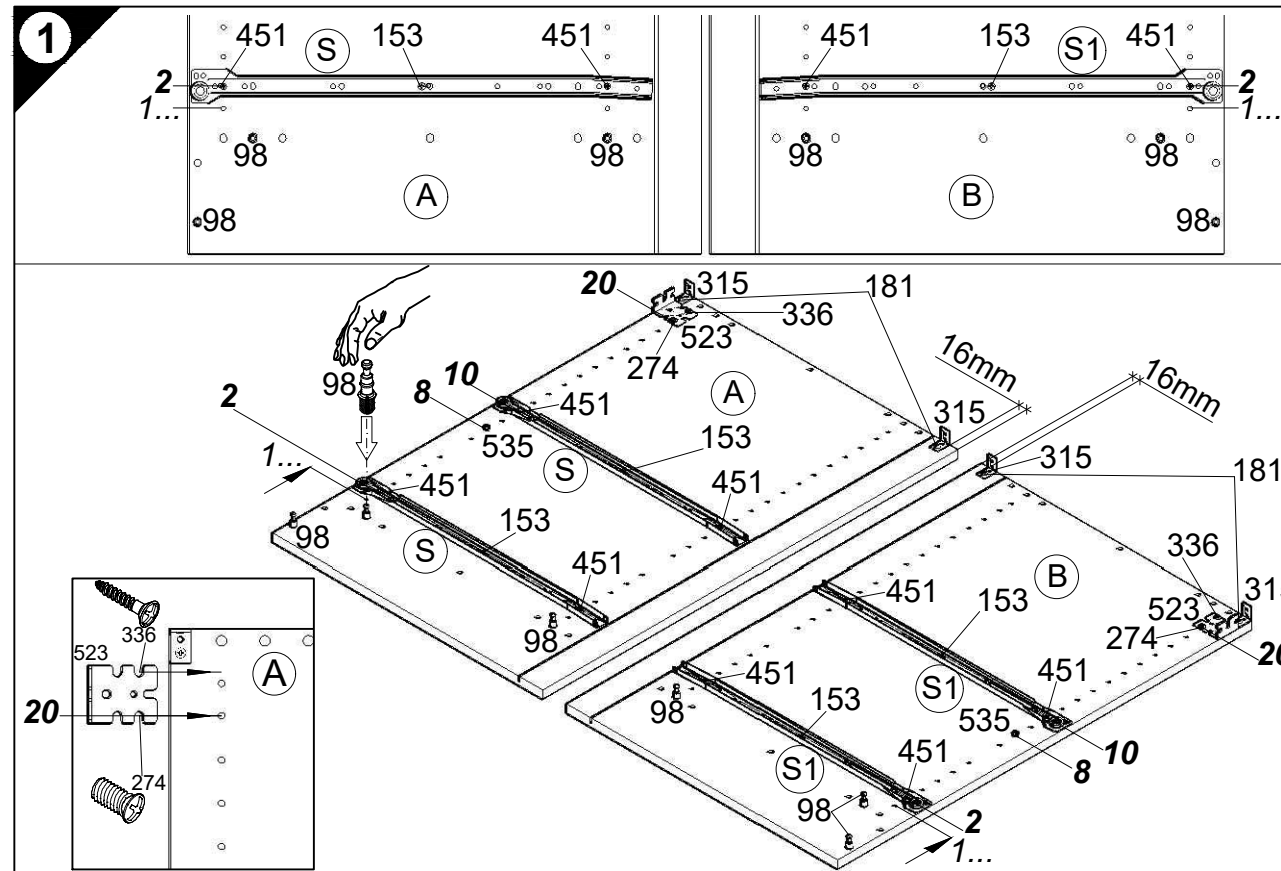
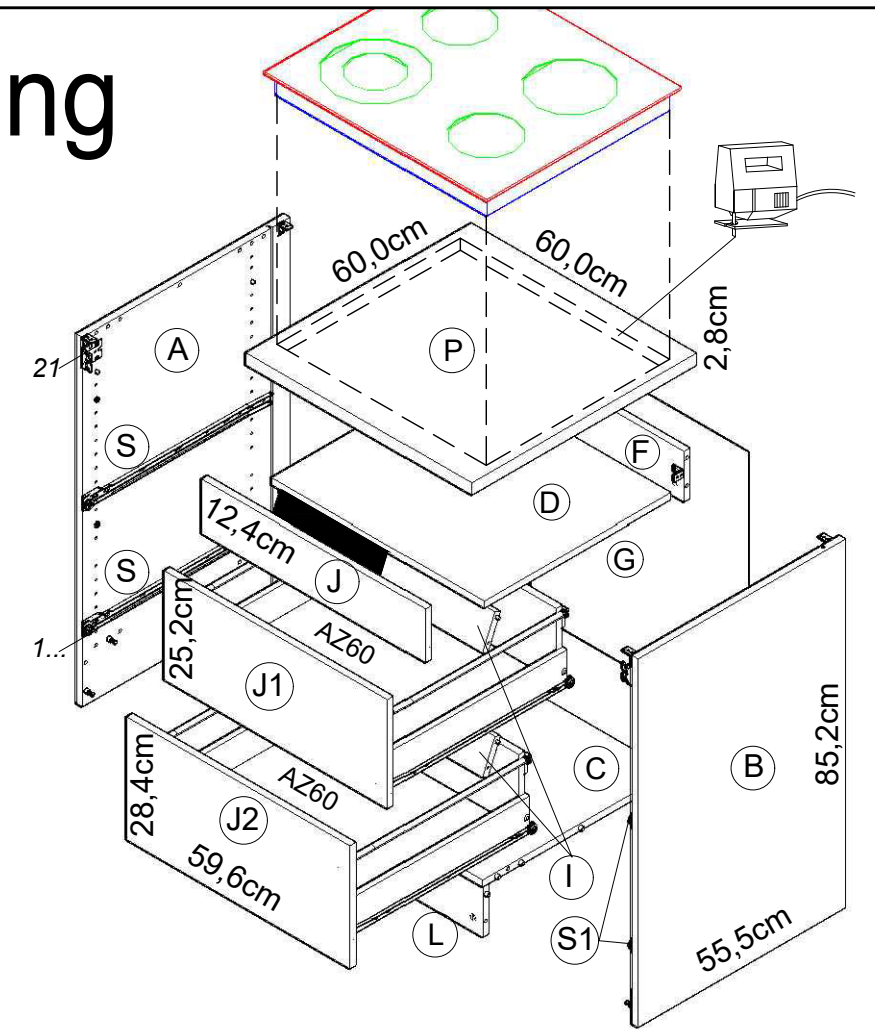
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



60cm UC636-0



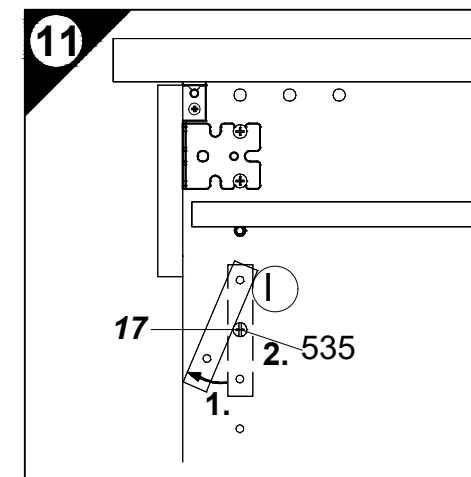
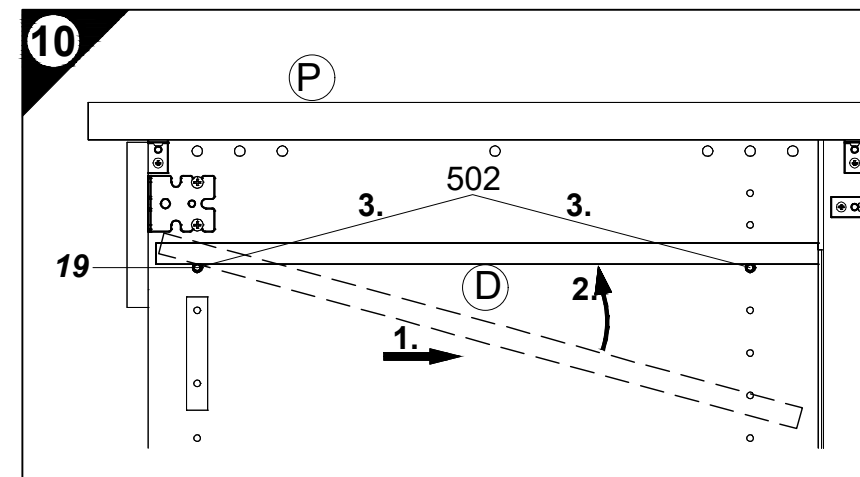
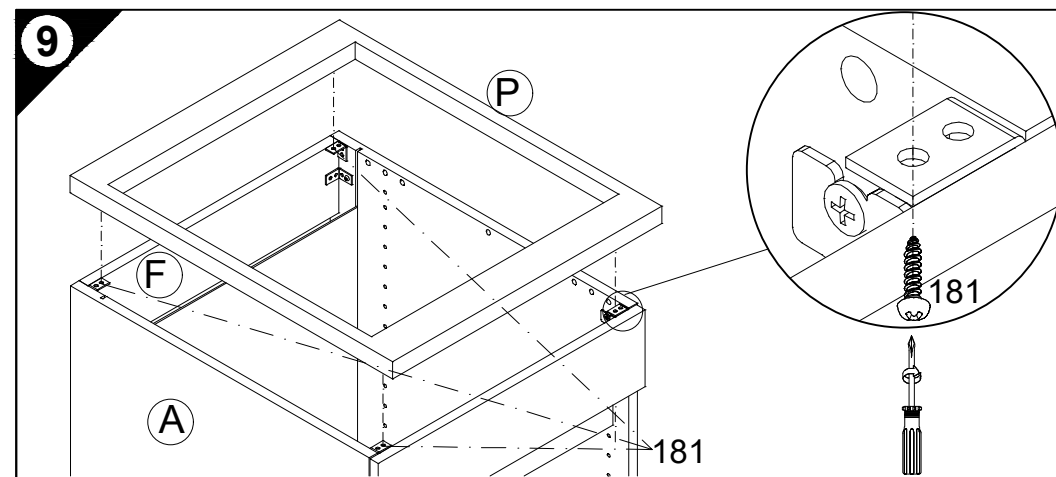
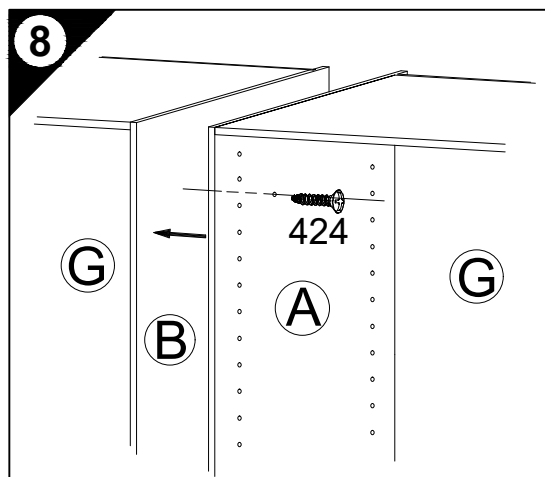
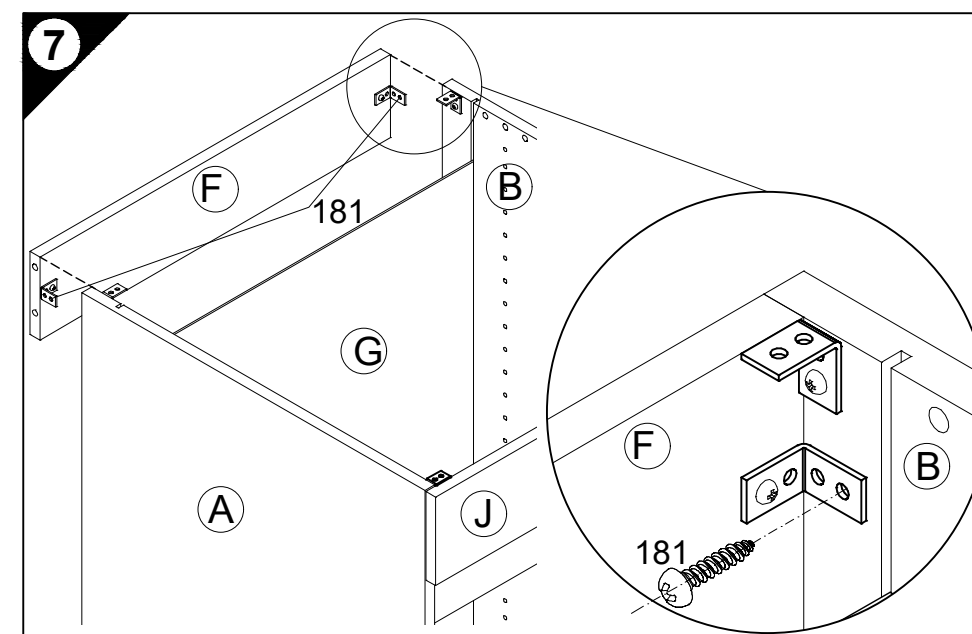
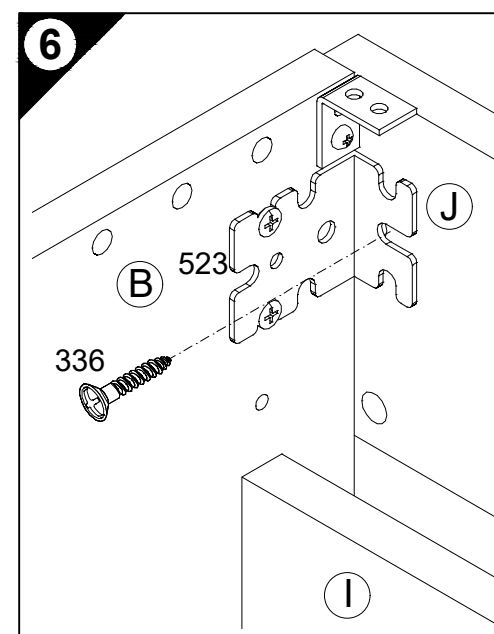
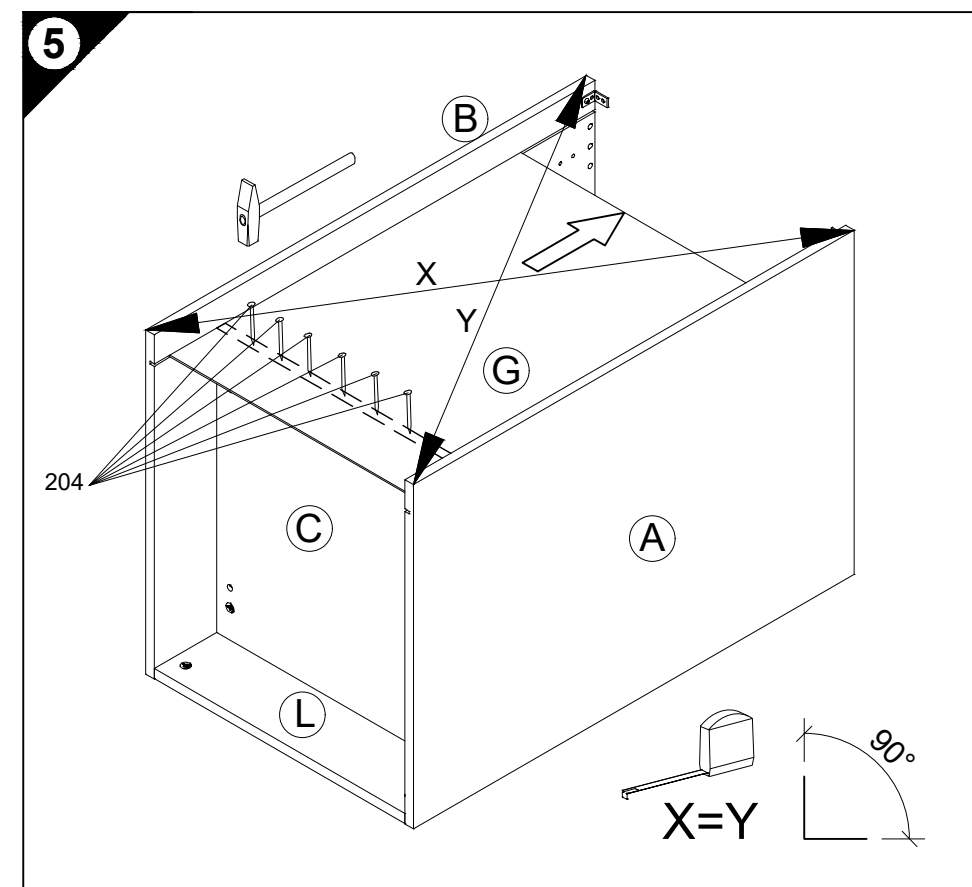
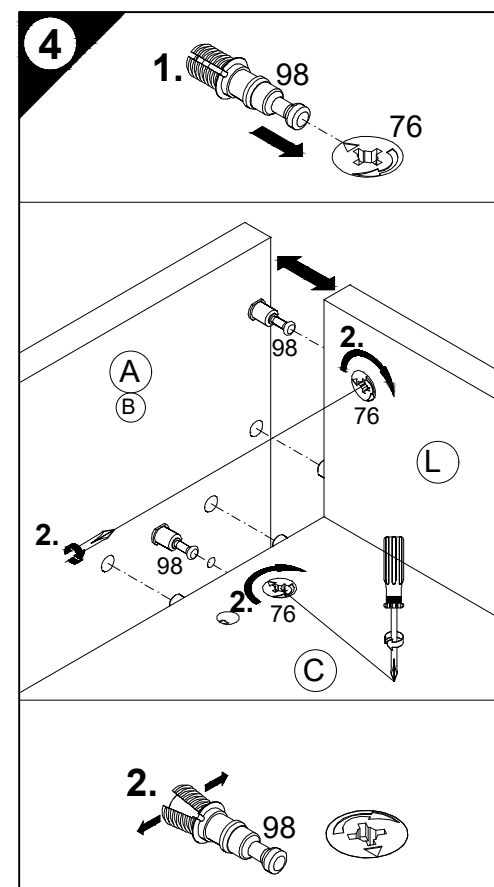
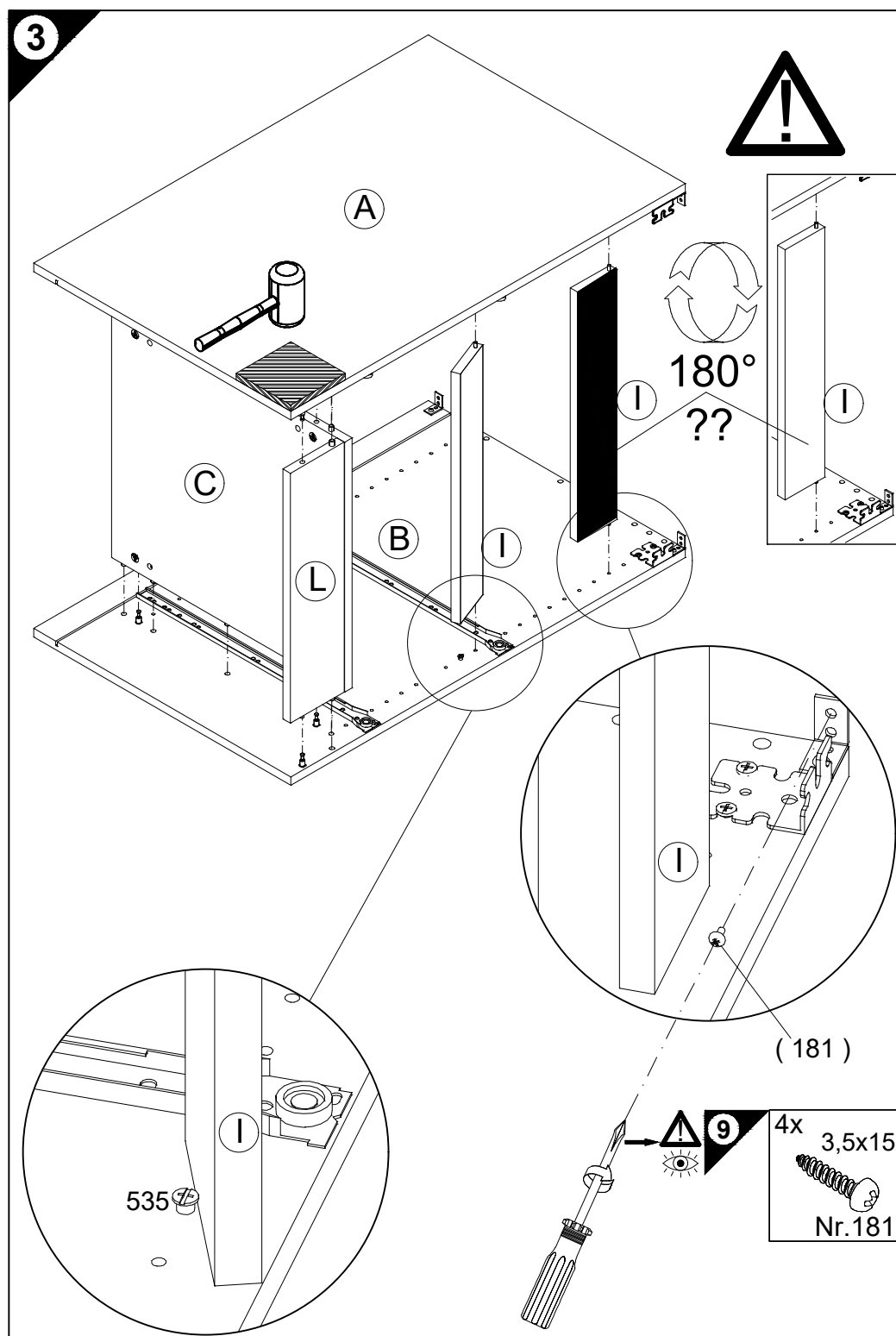
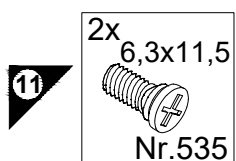
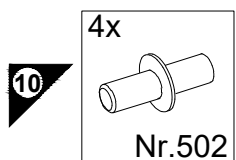
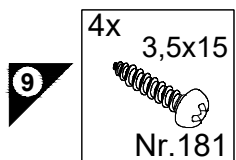
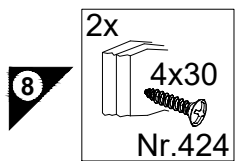
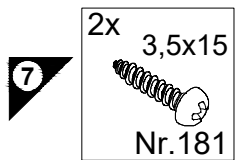
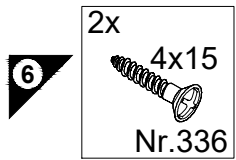
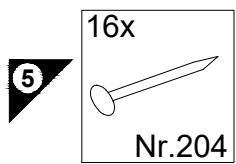
60cm UCO636-0

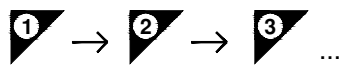
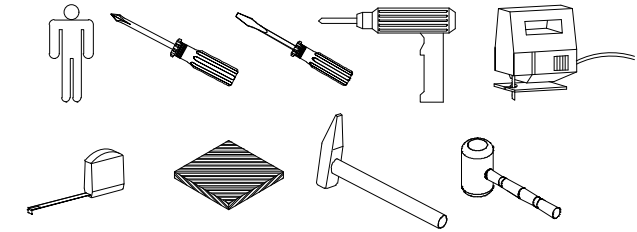


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

UC636-0	A E961033	B E961034	C E954223	D E950303	F E970973	G E970095	I E970991	J E947562	J1 E947591	J2 E947587	L E970973	P E540103	S E946155	S1 E946155
UCO636-0	A E961033	B E961034	C E954223	D E950303	F E970973	G E970095	I E970991	J E947562	J1 E947591	J2 E947587	L E970973	S E946155	S1 E946155	

1 → 2 → 3 ...

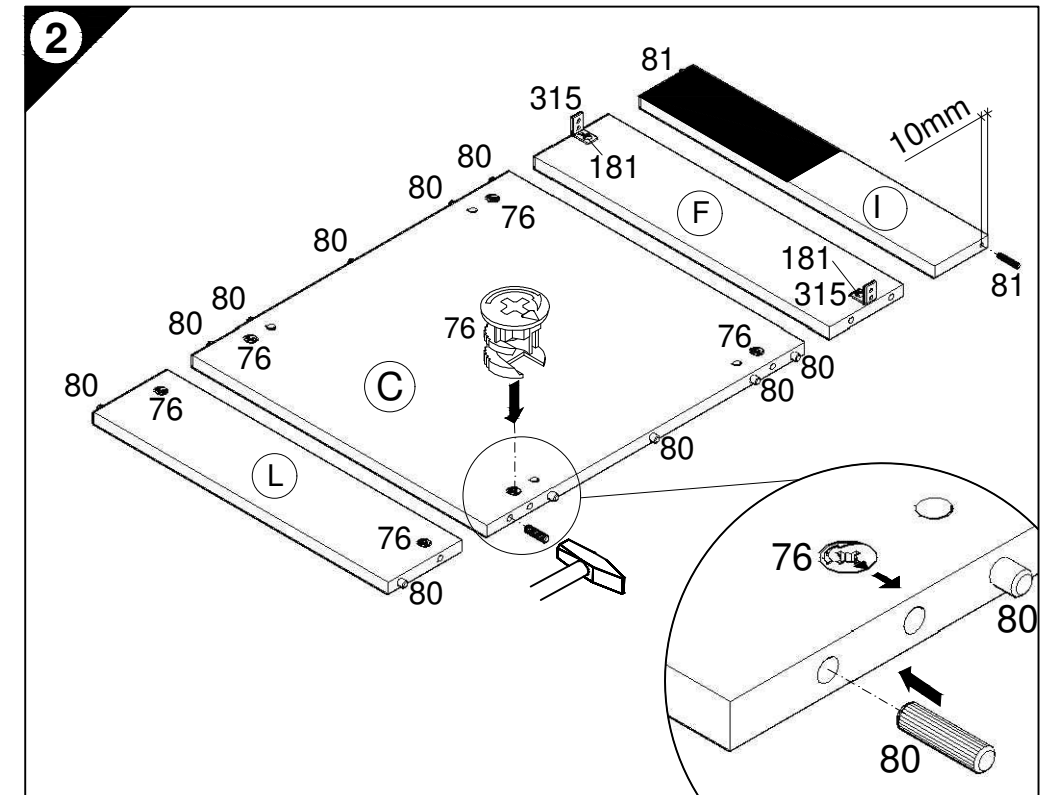
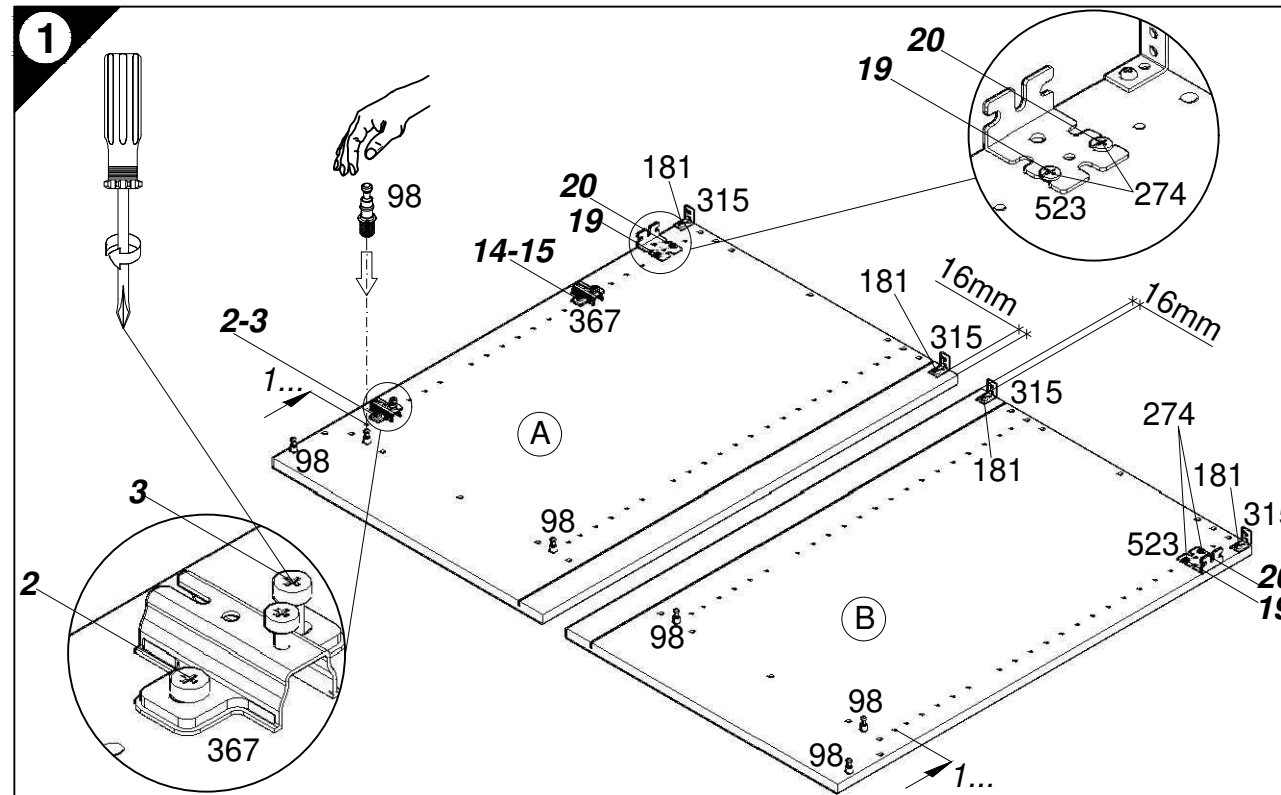
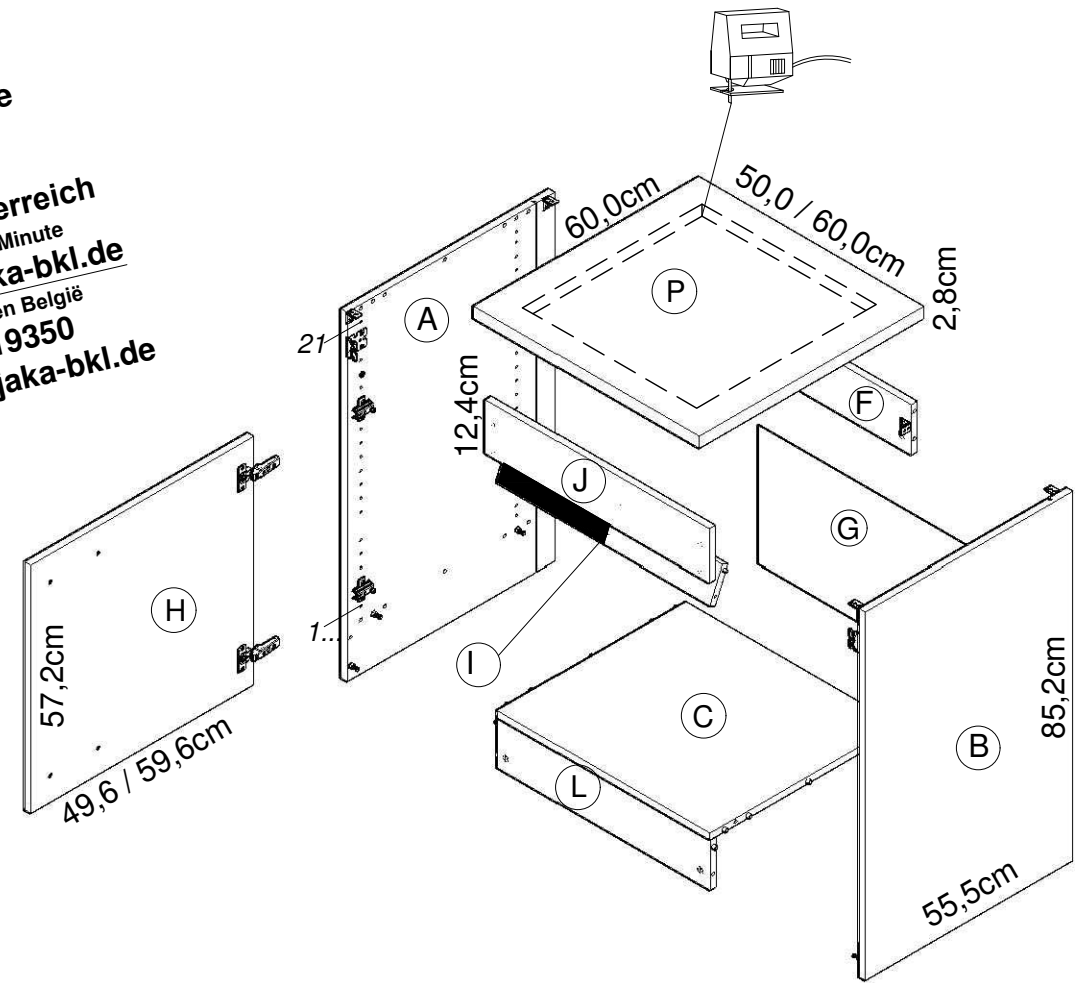
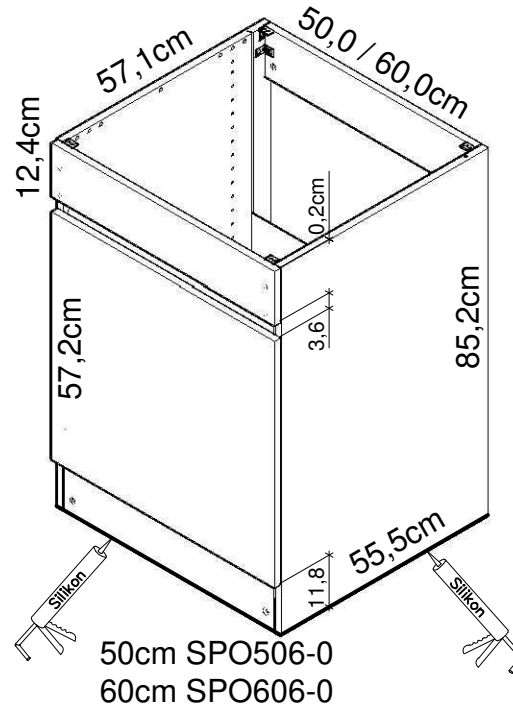
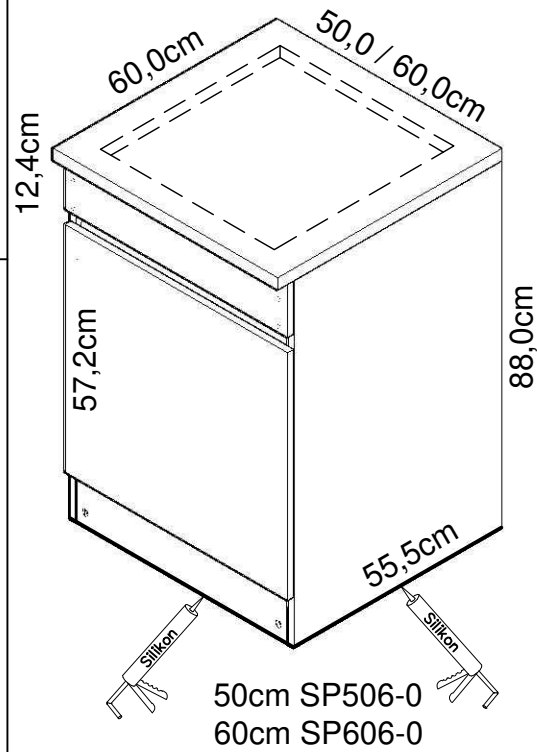




- 1**
- 6x Nr.98
 - 2x Nr.367
 - 2x Nr.523
 - 4x 6,3x13 Nr.274
 - 4x Nr.315
 - 4x 3,5x15 Nr.181
- 2**
- 6x Nr.76
 - 12x Ø8x30 Nr.80
 - 2x Ø5x30 Nr.81
 - 2x Nr.315
 - 2x 3,5x15 Nr.181

Montageanleitung

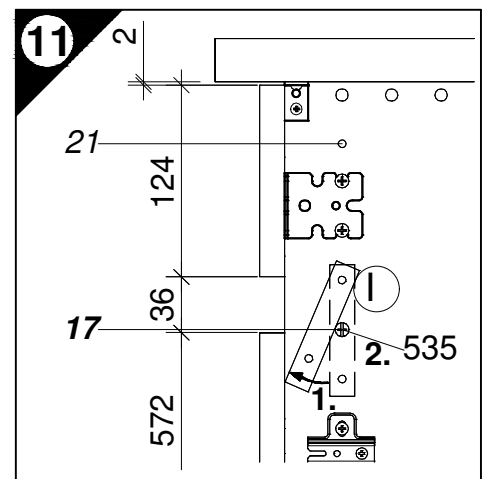
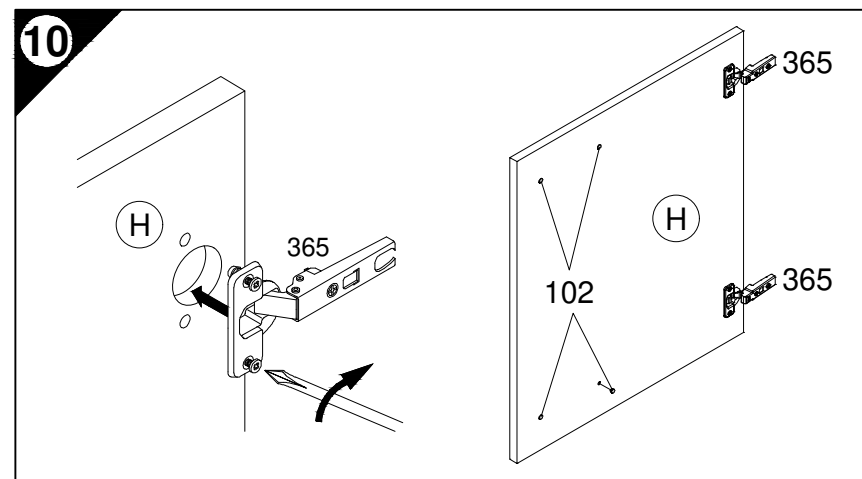
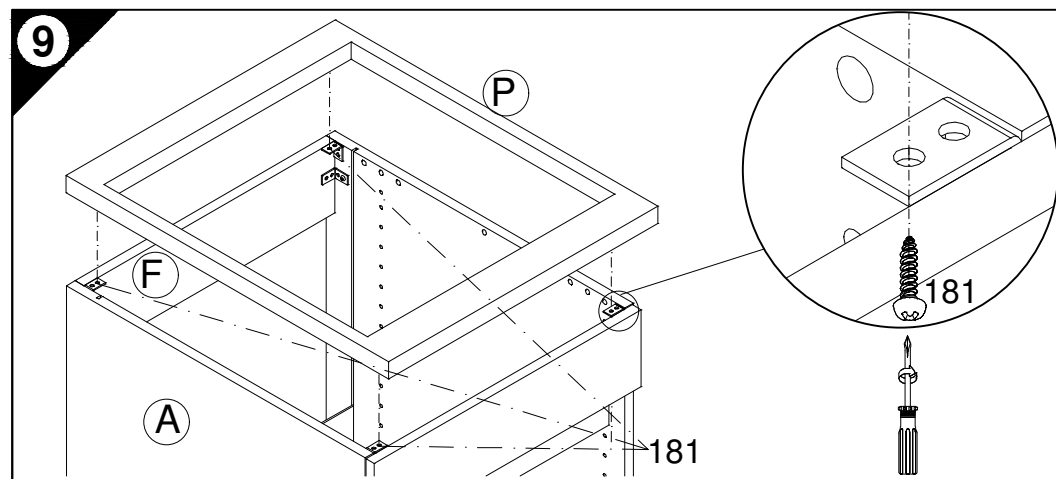
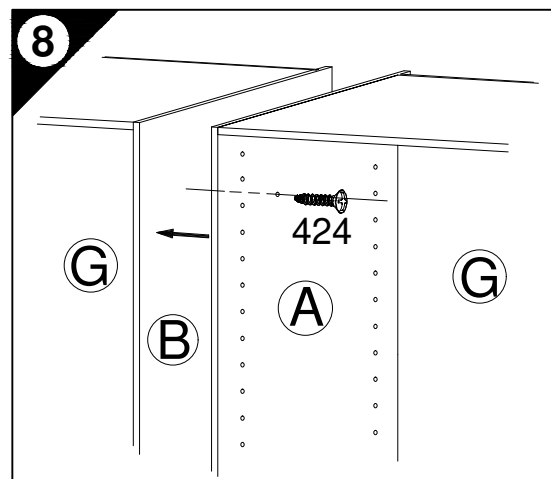
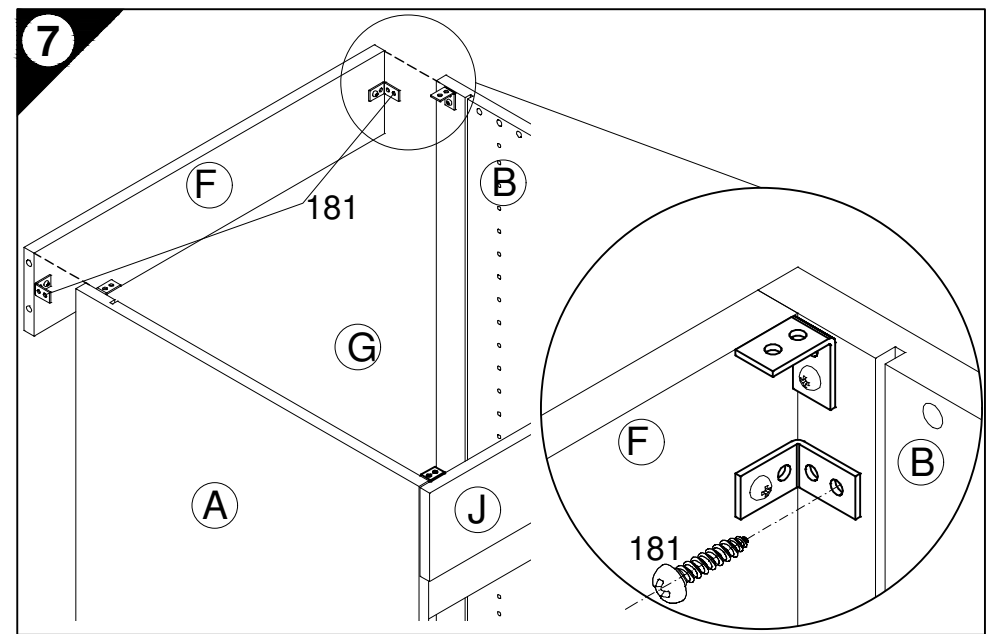
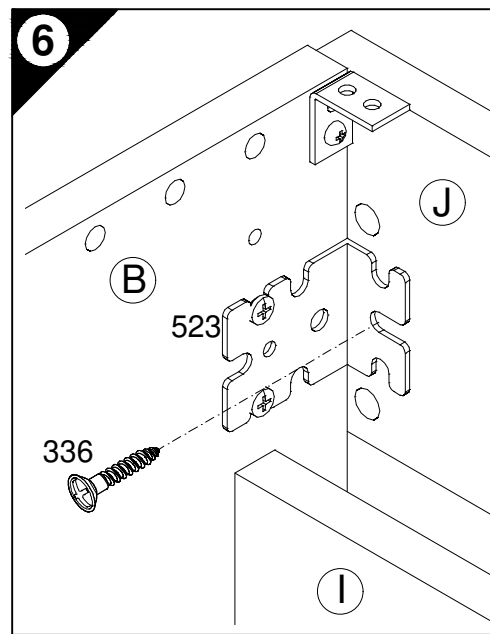
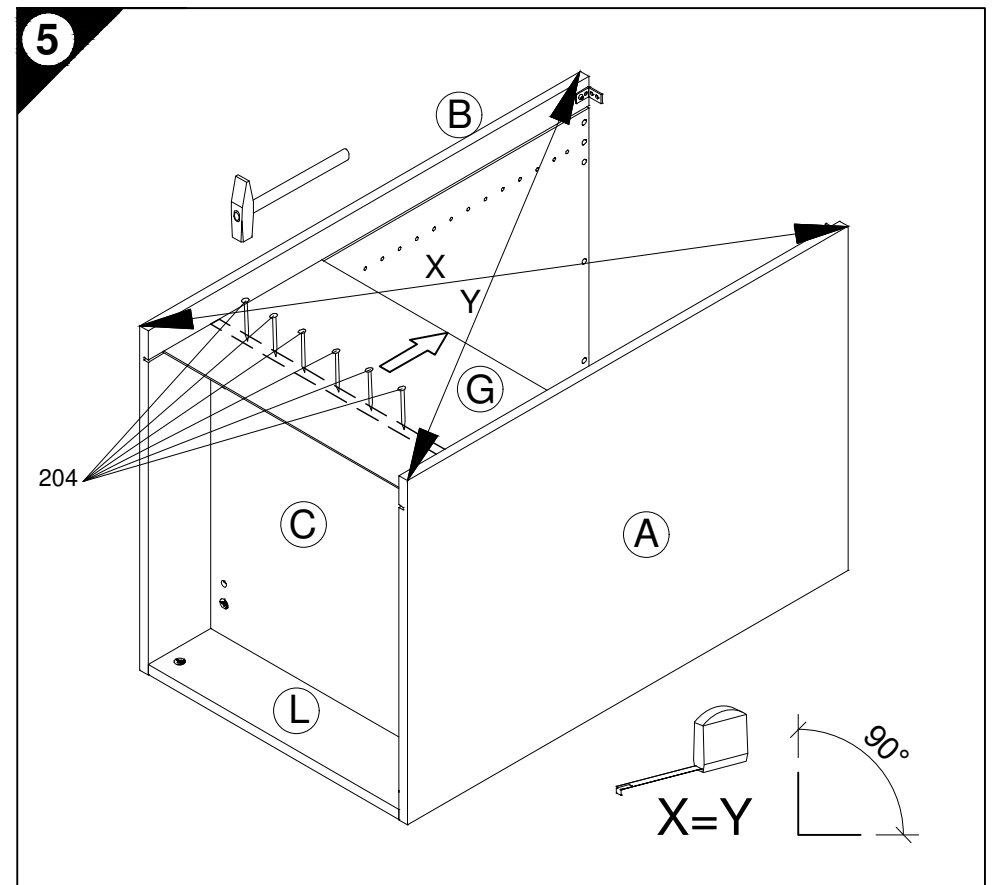
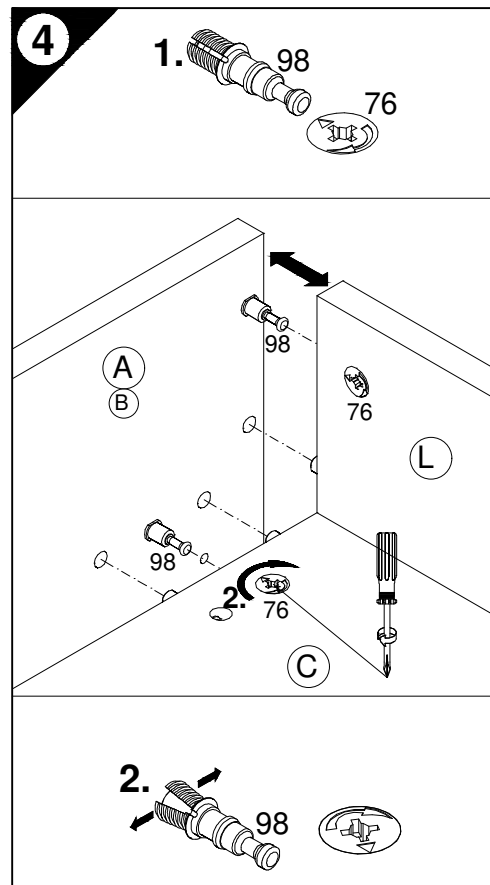
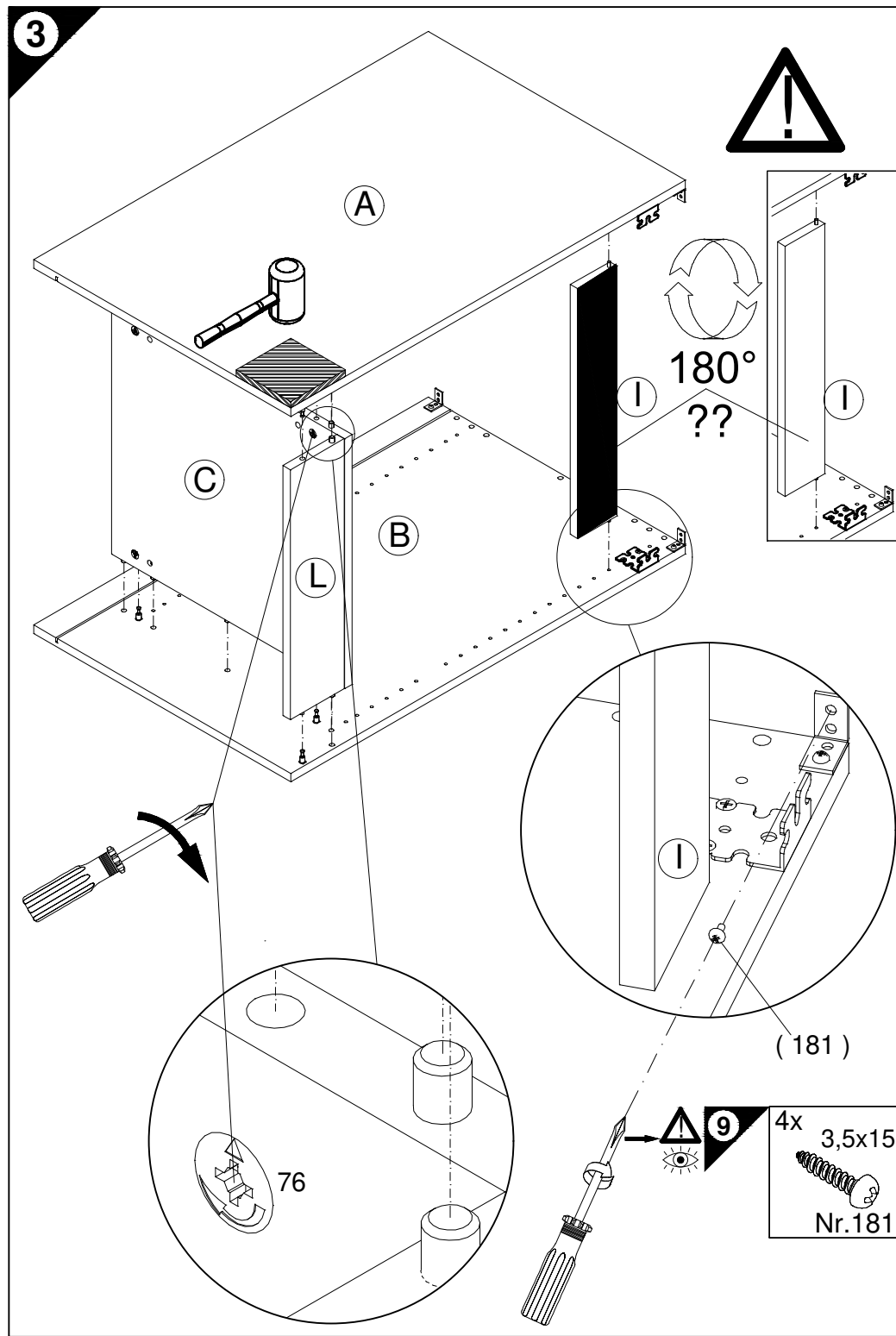
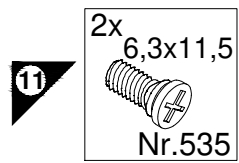
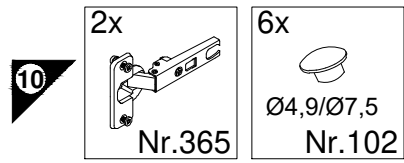
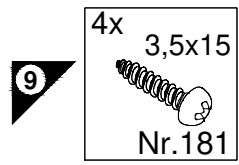
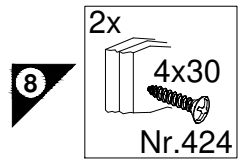
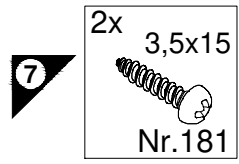
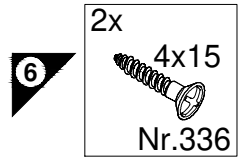
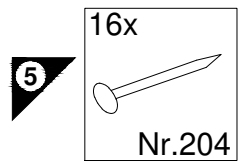
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

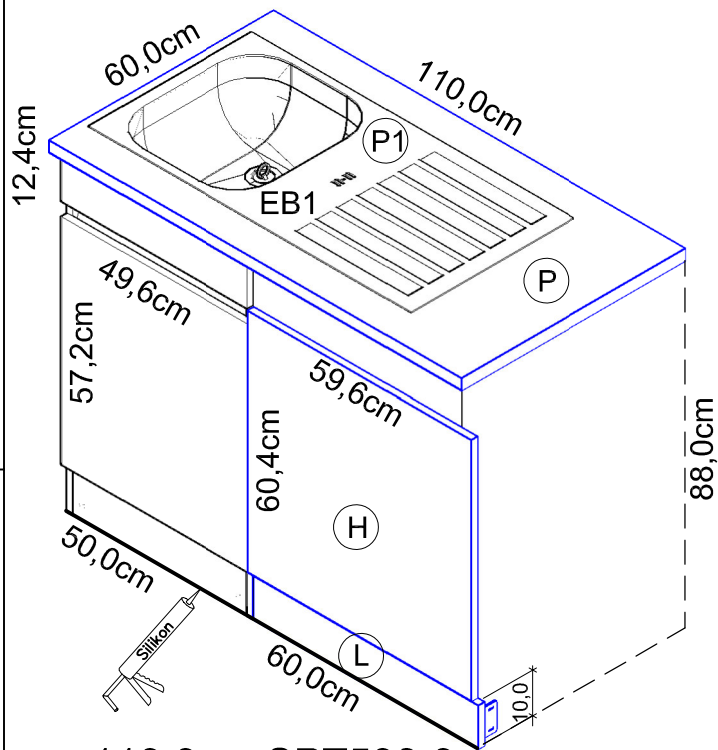
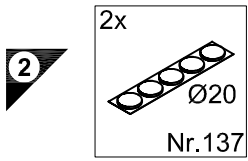
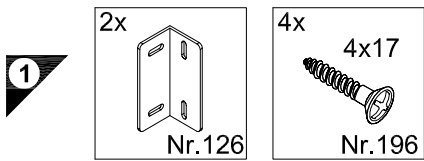
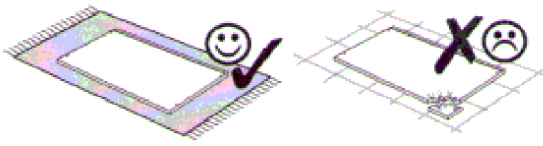
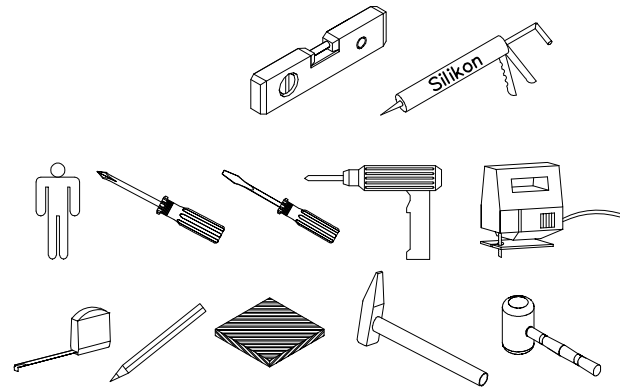
50cm SP506-0	(A) E961033	(B) E961034	(C) E954224	(F) E970974	(G) E445043	(H) E940612	(I) E970992	(J) E940563	(L) E970974	(P) E540104
50cm SPO506-0	(A) E961033	(B) E961034	(C) E954224	(F) E970974	(G) E445043	(H) E940612	(I) E970992	(J) E940563	(L) E970974	
60cm SP606-0	(A) E961033	(B) E961034	(C) E954223	(F) E970973	(G) E970079	(H) E940611	(I) E970991	(J) E940562	(L) E970973	(P) E540103
60cm SPO606-0	(A) E961033	(B) E961034	(C) E954223	(F) E970973	(G) E970079	(H) E940611	(I) E970991	(J) E940562	(L) E970973	

1 → 2 → 3 ...

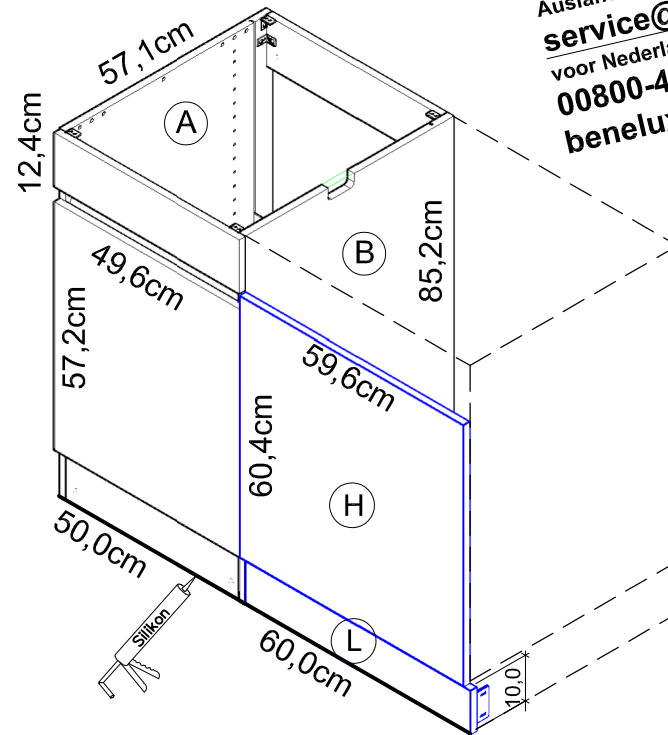


Montageanleitung

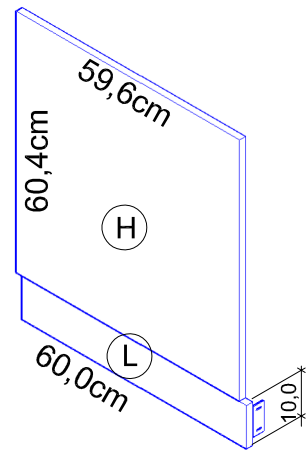
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



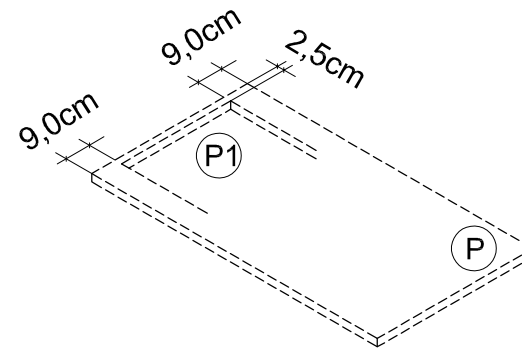
110,0cm SPT506-0
[SPT5061-0 & EB1]



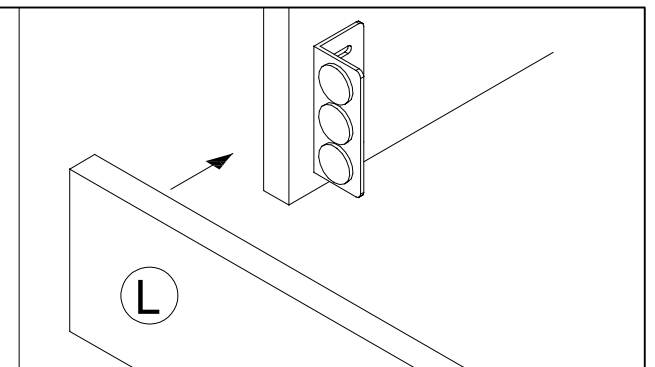
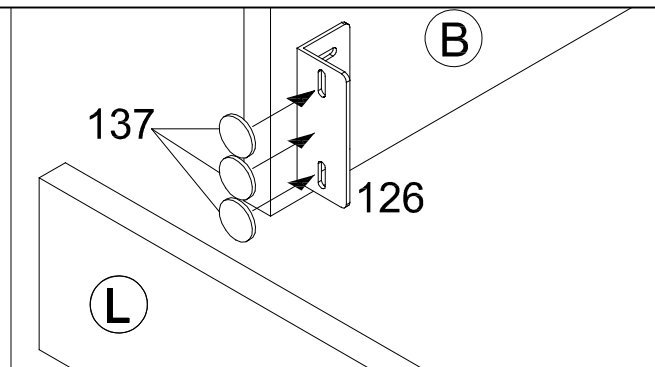
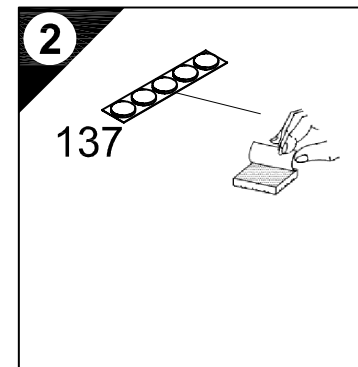
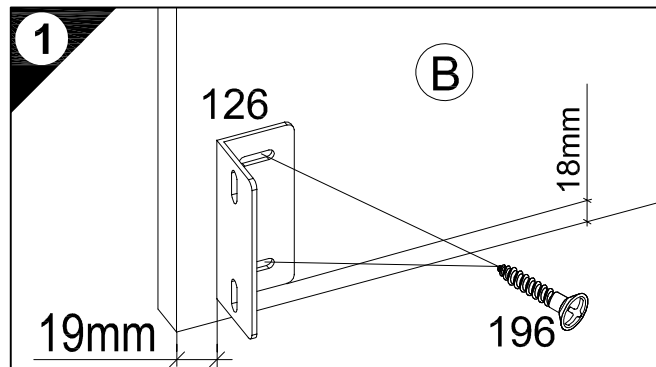
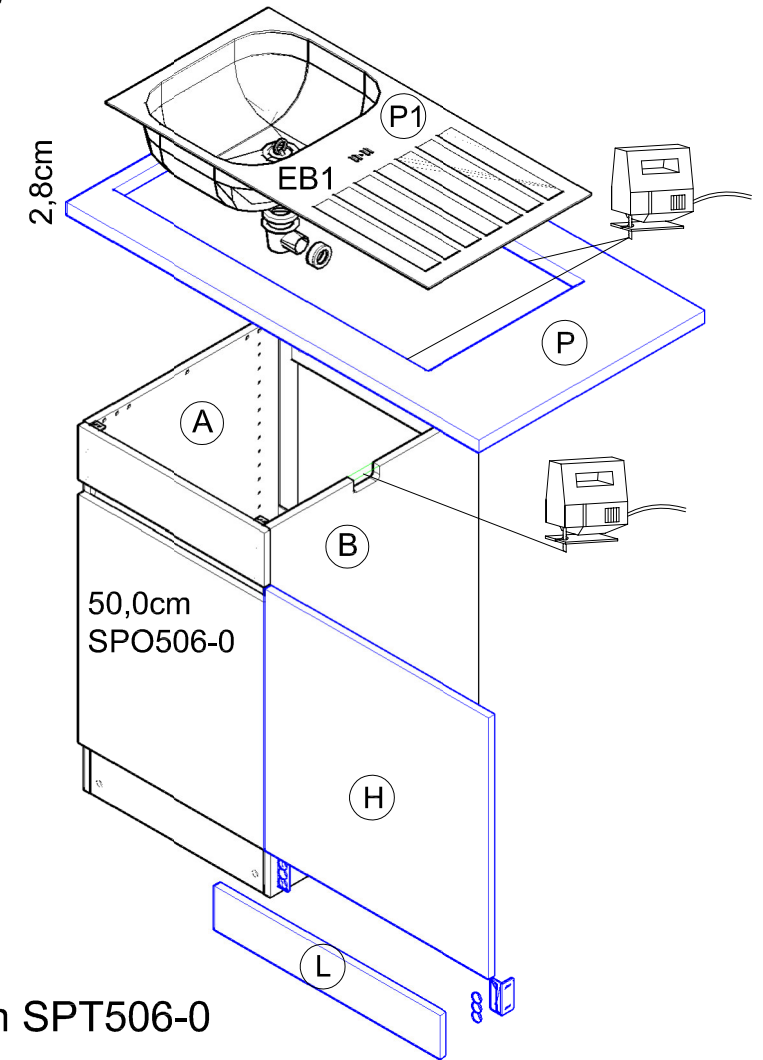
110,0cm SPTO506-0



60,0cm T606-0

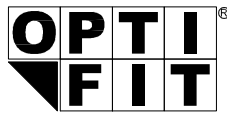


110,0cm SPT506-0

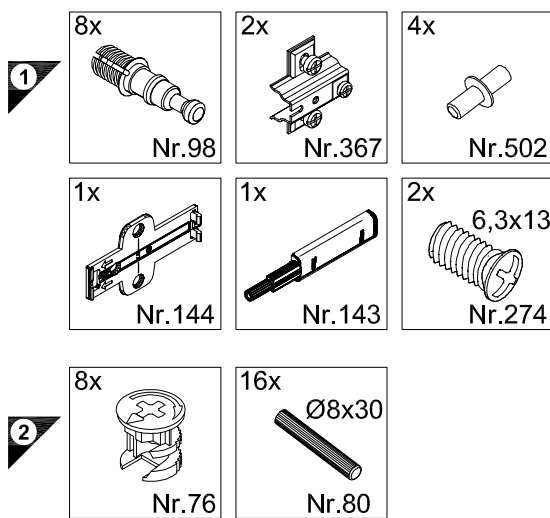
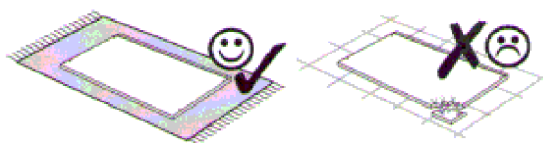
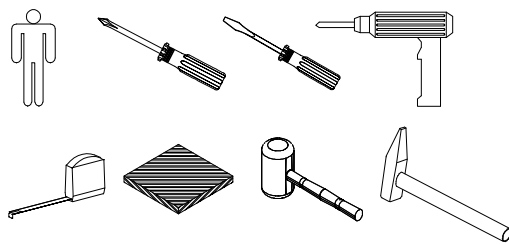


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

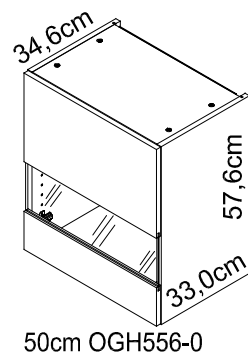
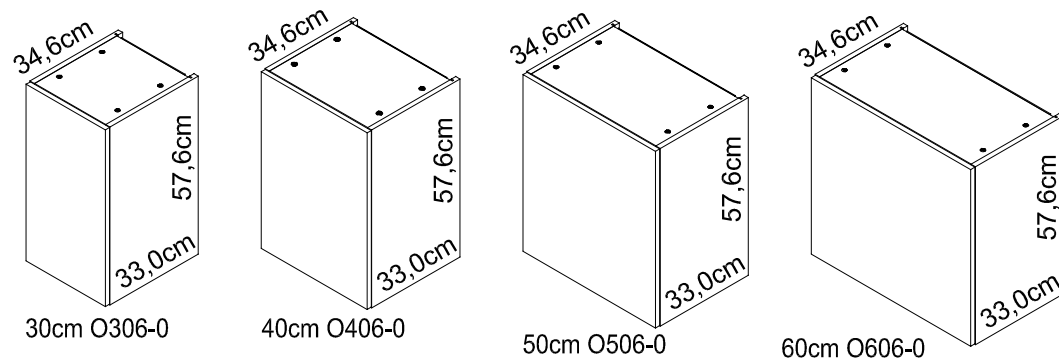
110cm SPT506-0	H E940627	L E946060	P E540100	P1 E448292
110cm SPTO506-0	H E940627	L E946060		
60cm T606-0	H E940627	L E946060		



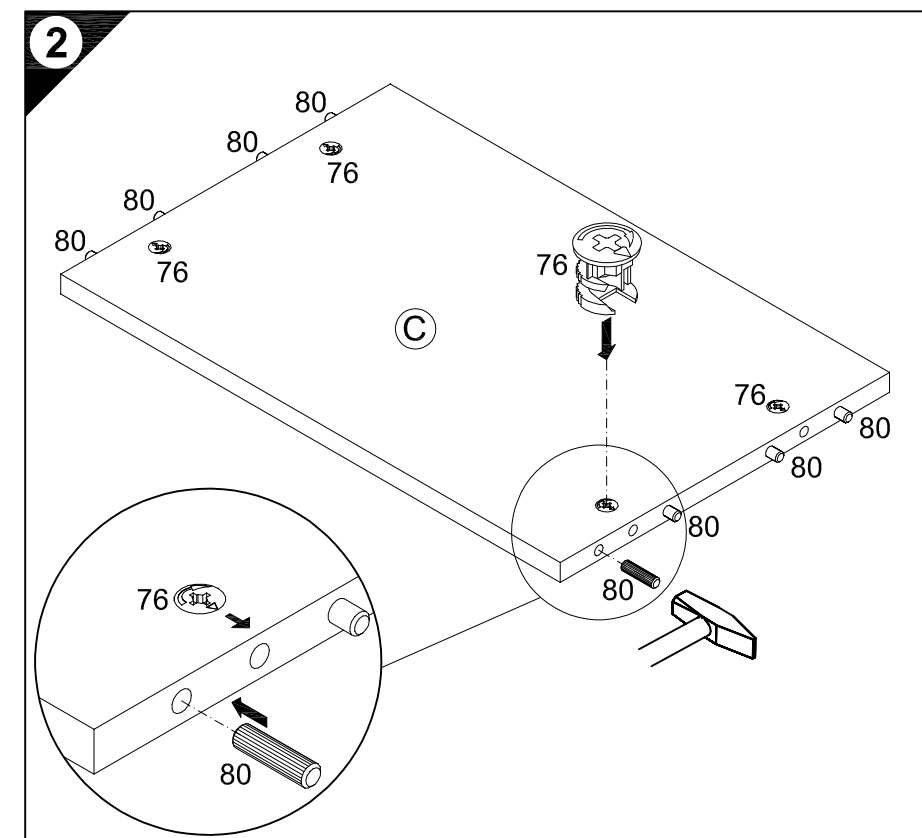
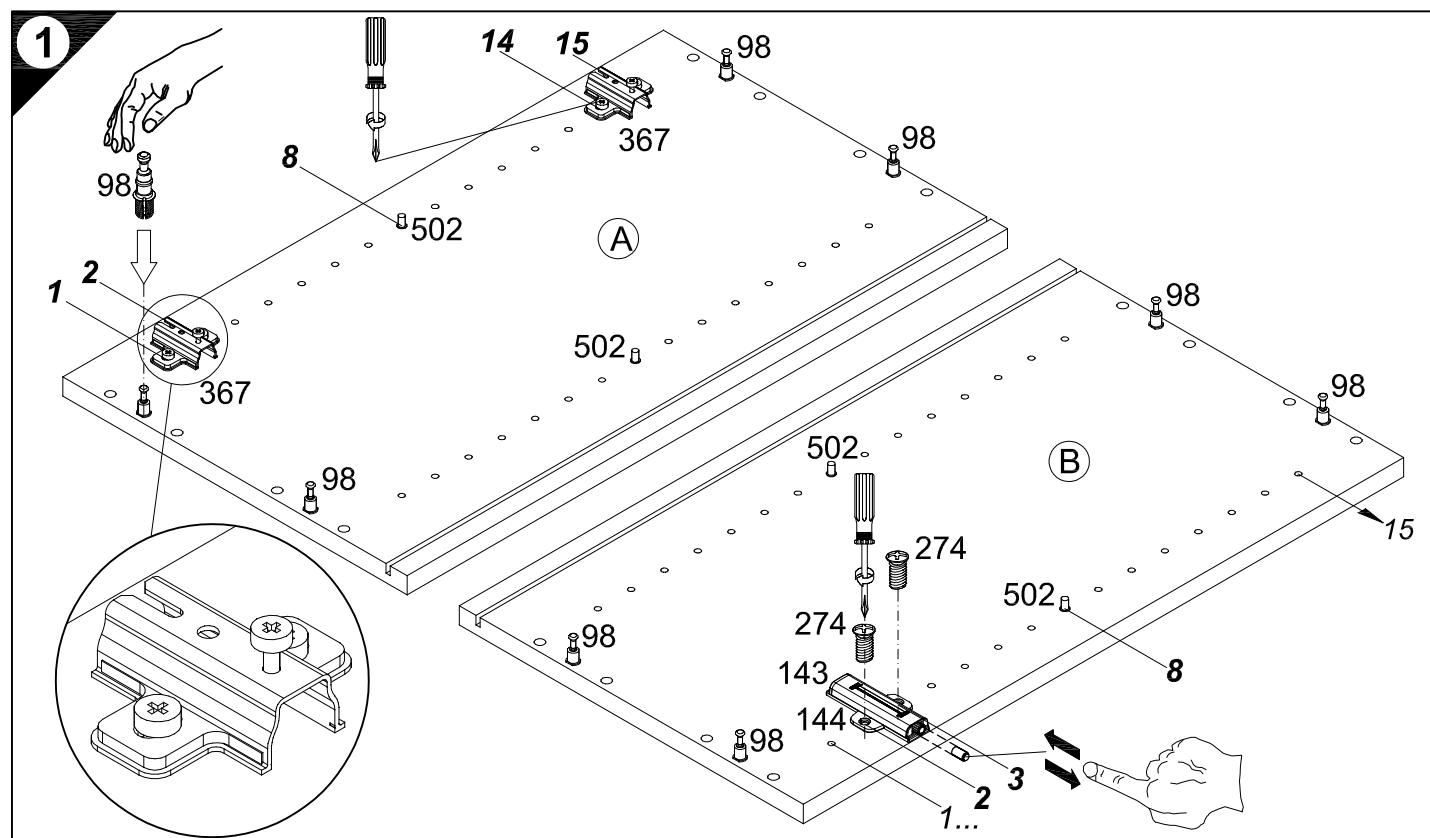
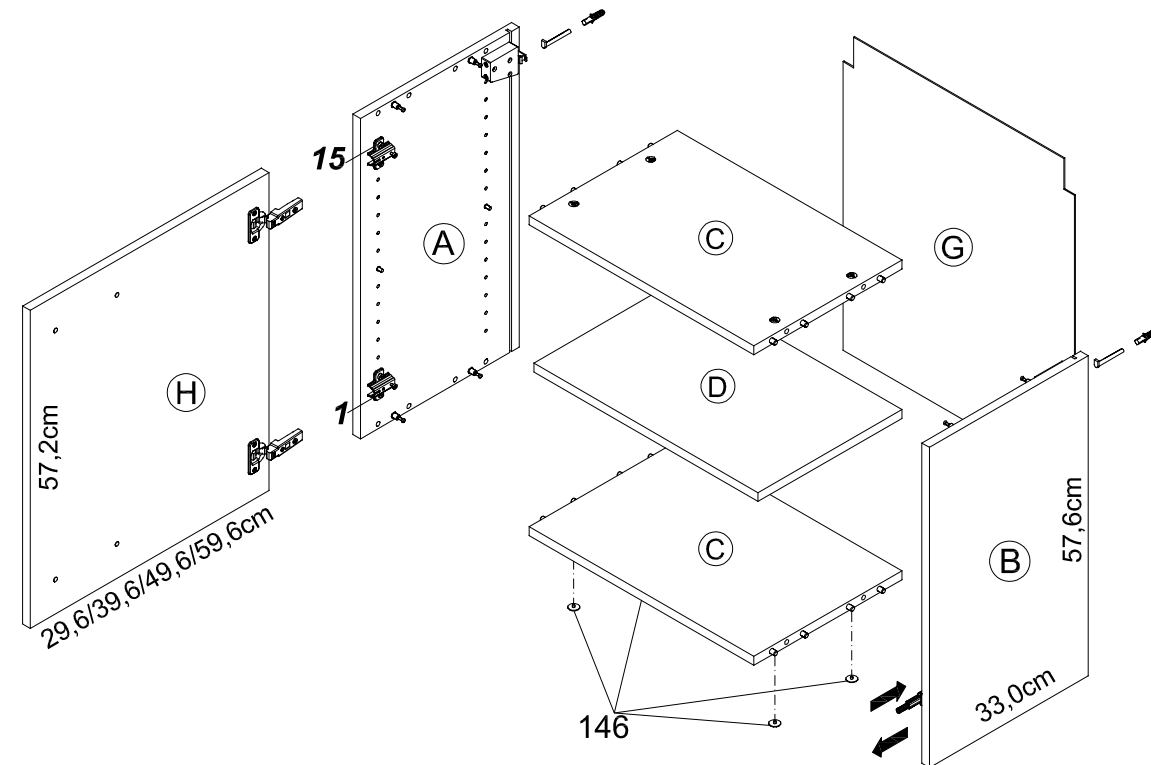
JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Stemwede-Wehden



Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



Montageanleitung

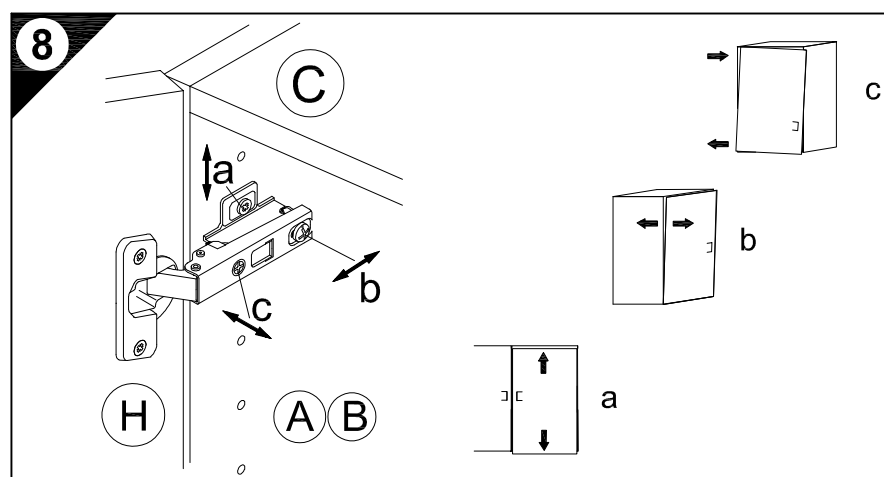
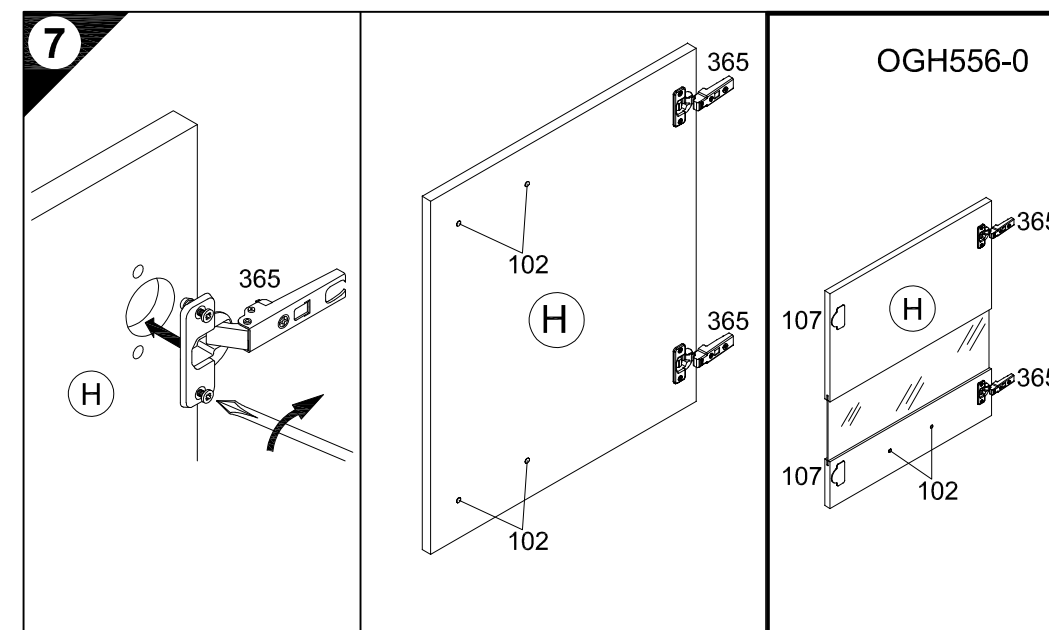
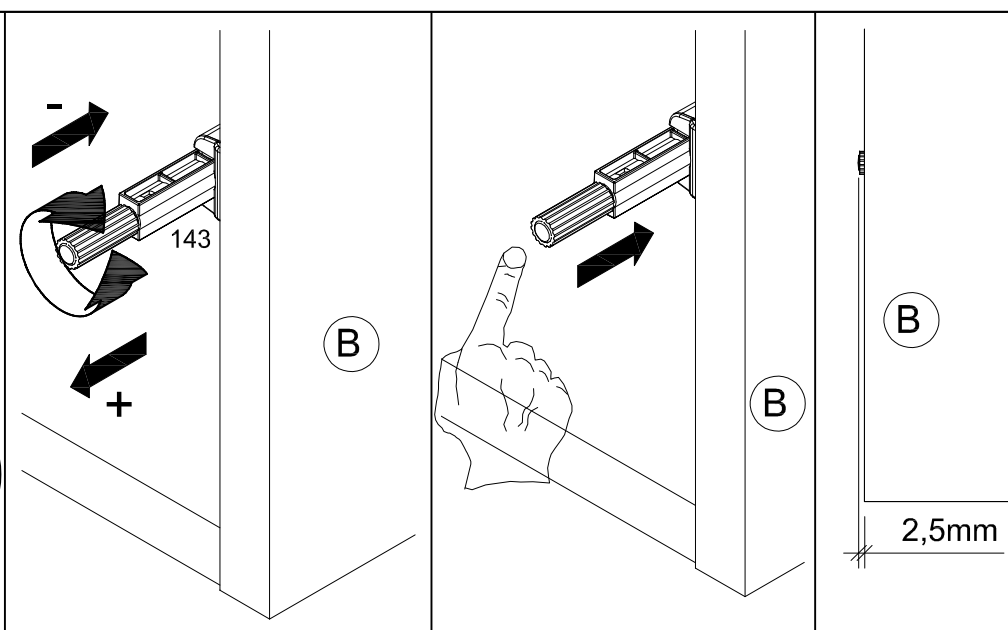
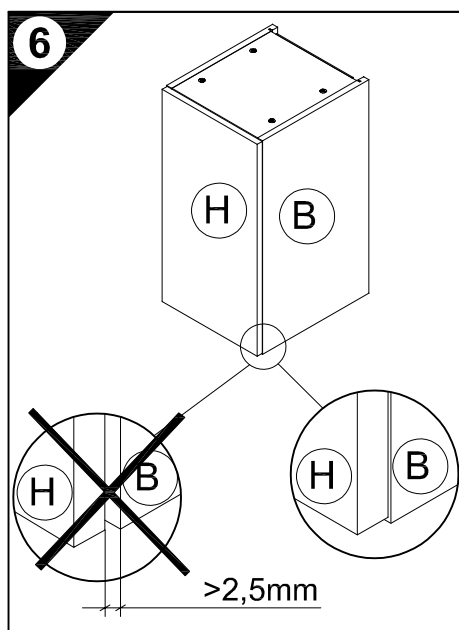
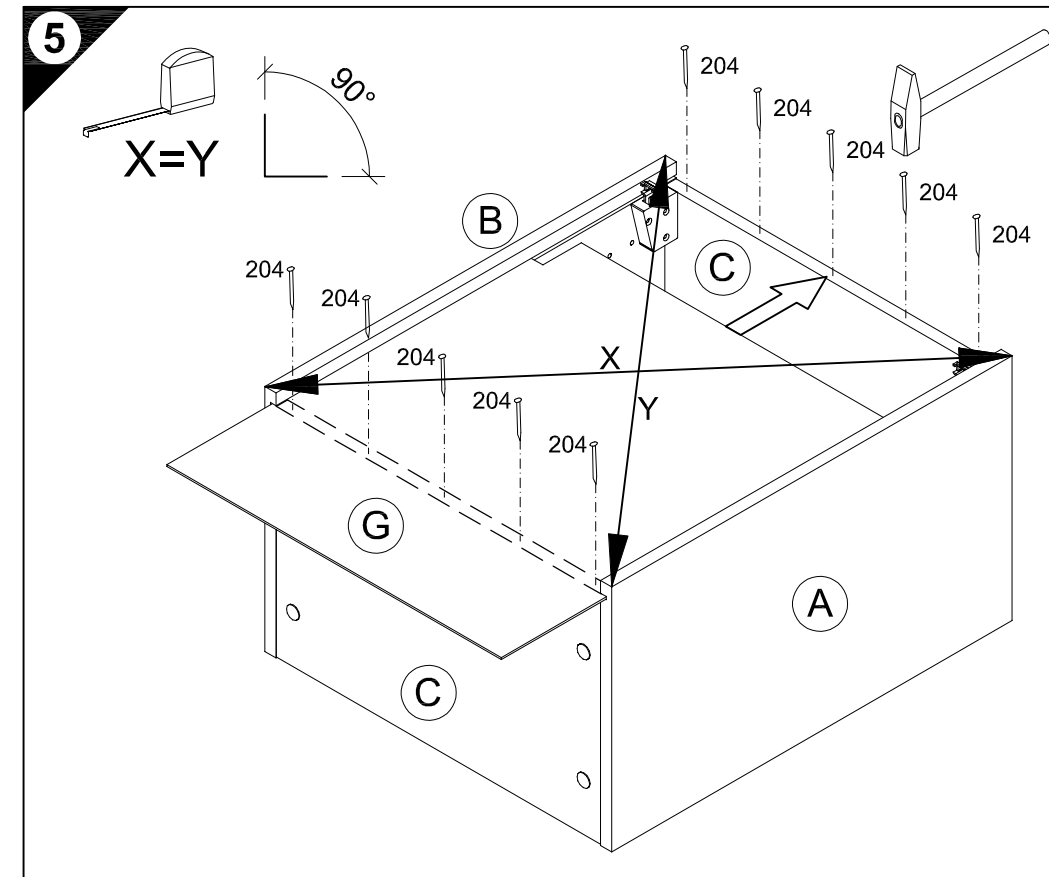
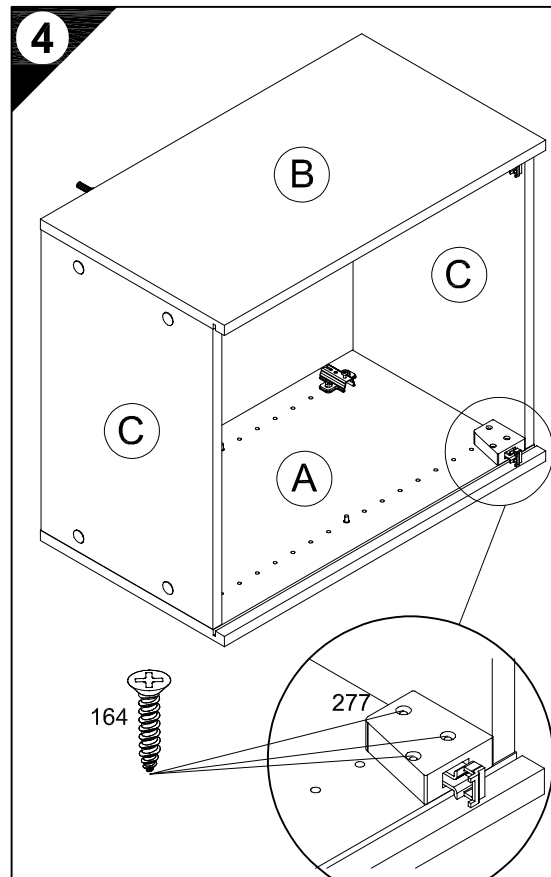
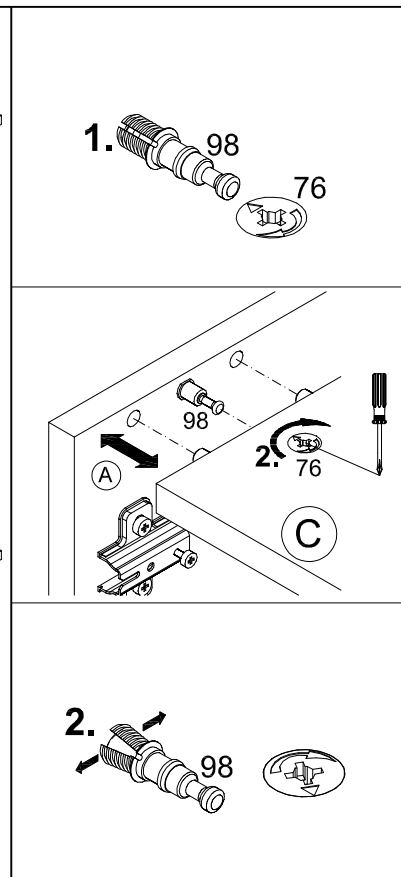
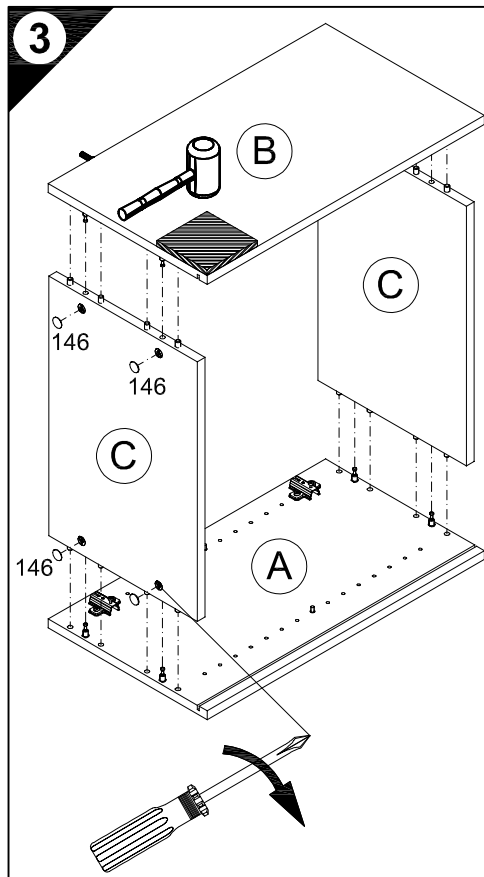


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamiennie/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

30cm O306-0	(A) E940036	(B) E940036	(C) E941236	(D) E940336	(G) E971015	(H) E940614
40cm O406-0	(A) E940036	(B) E940036	(C) E941235	(D) E940335	(G) E971014	(H) E940613
50cm O506-0	(A) E940036	(B) E940036	(C) E941234	(D) E940334	(G) E970032	(H) E940612
50cm OGH556-0	(A) E940036	(B) E940036	(C) E941234	(D) E940334	(G) E970032	(H) E940655
60cm O606-0	(A) E940036	(B) E940036	(C) E941233	(D) E940333	(G) E971012	(H) E940611

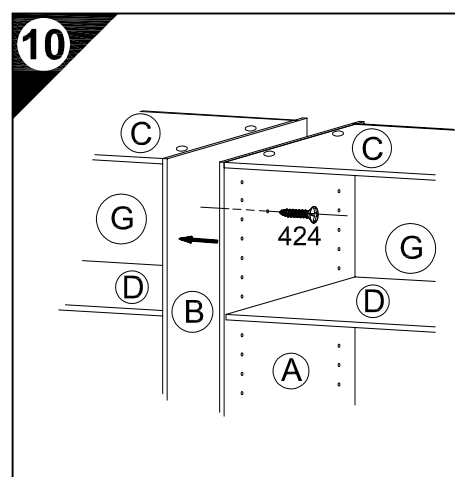
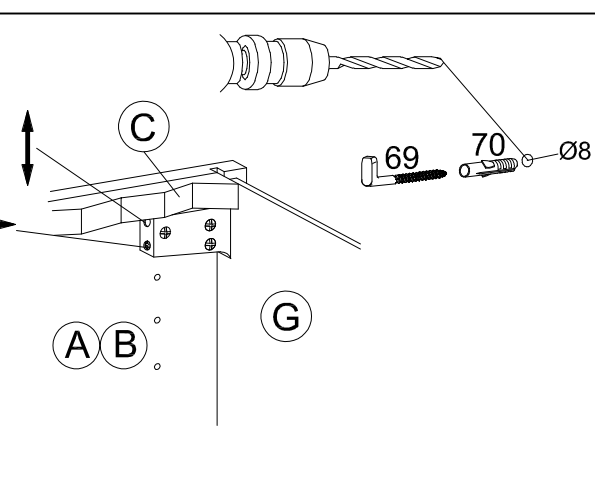
1 → 2 → 3 ...

- 3 4x
Ø18/Ø4
Nr.146
- 4 2x
Nr.277
- 6x
4x30
Nr.164
- 5 10x
Nr.204
- 7 2x
Nr.365
- 4x / 2x
Ø4,9/Ø7,5
Nr.102
- 2x OGH556
Nr.107
- 9 2x
Ø8x40
Nr.70
- 2x
Nr.69
- 10 2x
4x30
Nr.424



9

D Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
 GB Check substructure and fixings for suitability!
 F Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !
 NL Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!
 E ¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
 I Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!
 RUS Основание и крепежный материал проверить на пригодность!
 PL Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!
 H Az alapelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
 CZ Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!
 SLO Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrilna sredstva!
 FIN Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!
 S Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
 SK Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!
 RO Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!
 TR Zeminin ve bağlanıtı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!



SERVICEKARTE

VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

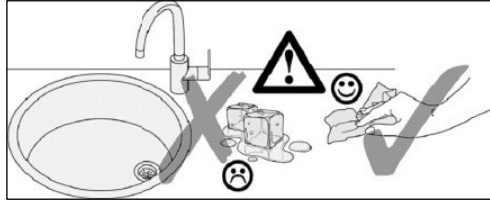
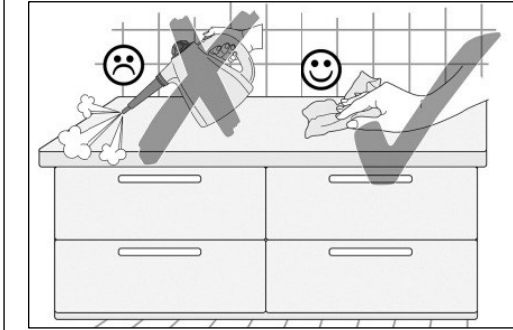


Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		



500823.1.A 04/15 sl

D Pflegehinweise

Kunststoff-Oberflächen: Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspitzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

Glänzende Fronten: Diese Fronten nie trocken reinigen!
Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

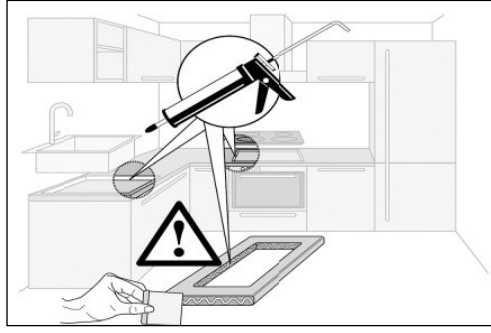
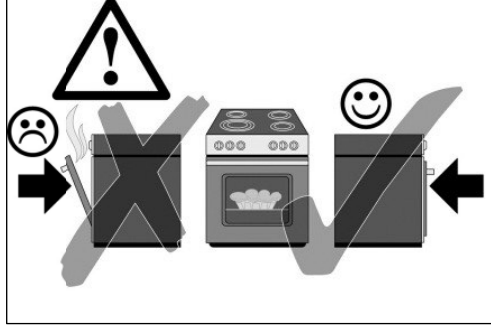
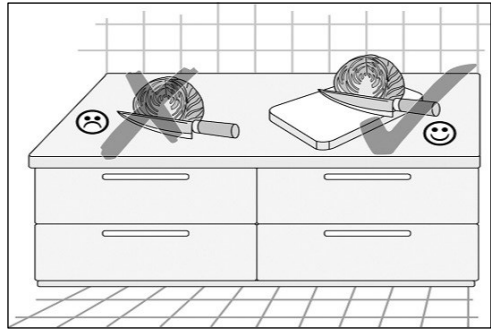
Einbauspülen und Herdmüden: Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfblech beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix), fräsigbrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Metall-Polish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlspülen mit/oder Spül- oder Reinigungsmittel verwenden.

Glas-Keramik-Kochfelder: Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller!

Glas-Keramik-Kochfelder: Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfblech beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix), fräsigbrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie, in noch heilem Zustand, mit einem Glasschaber.

Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!

Griffe: Verzichtigen Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckenbildung führen können.



GB Care instructions

Synthetic Surfaces: Synthetic finishes on surfaces/fronits can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

Gloss Fronts: Never clean these fronts in the dry state!
The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamomils is best.

Fitted Sink Units and Hobs: Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic-ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

Ceramic Glass Hobs: Stubborn marks, limescale and water spots and stippy marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burn-on marks (sugar, salt or food splashes containing sugar) write soft hot.

Handles: Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

Avoid using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discoloration.

NL Onderhoudsinstructies

Kunststof-oppervlakken: Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijn, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

Glänzende fronten: Deze fronten nooit droog reinigen!
Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponjes etc.) kunnen tot snellere vorming van Krassen leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofrijt doekje of een vochtige zeem.

Inbouwgootstenen en kookplaten: Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigen u het beste met een sponsje of een vlieddoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (v-s-rijger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

Glas-keramische kookplaten: Hardnekkige vult, kalk- en watervlekken en glanzende slijfplekken van pannen verwijderd u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijderd u, in nog hete toestand, met een glasschaber. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

Grepen: Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakzijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

F Conseils d'entretien

Revêtements en plastique : Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. Utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

Fronts brillants : Ne nettoyez jamais ces fronts à sec !
L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibre, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamomille humide.

Éviers encastrés et tables de cuisson : Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamomille imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

Plaques vitrocéramiques : Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du produit spécial recommandé par le fabricant (par ex. Cerafix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen un radloir. Respectez ici les instructions du fabricant de l'appareil!

Polignes : N'utilisez pas de substances à base de solvant et décolorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre ; ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

IT Consigli di manutenzione

Superfici in materiale sintetico:

Le superfici frontali (vestireti in plastica possono essere trattati con un comune detergente per la casa. E da preferirsi l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti.

Non utilizzare detergenti o saponi di tipo abrasivo! Le macchie più ostinate, come schizzi d'untó, residui di vernici o collanti possono essere rimosse con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio.

Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!

Frontali opaci: questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da asciutto!

L'utilizzo di materiali abrasivi (panni in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffi: la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.

Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una palle di daino umida.

Lavelli e piani cottura da incasso:

Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsiasi altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo specifico (detergente per acciaio, metalli).

Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio, si consiglia di usare il detergente per piatti o di un detersivo per piatti, sempre con un rasoietto per vetro.

Seguire sempre le indicazioni del produttore.

Piani cottura in vetro ceramica: il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dal stesso produttore

(ad esempio Cerafix, Staniflix). Qualsiasi lica incrostazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un rasoietto per vetro.

Seguire sempre le indicazioni del produttore.

Maniglia:

Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.

CZ Pokyny pro ošetrování

Přístavové povrchy:

Přístavné povrchy (povrchy) lze ošetrovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlépe provedete ošetření mýdlovou pěnou, která obsahuje jemné částice. Máznou vodou a jemným mýdlovým pryskyřkou. Nepoužívejte kyselí čističí prostředky nebo tvrdé mycí houbičky. Uplatěte fleky, jako skvrny od vstříknutého tuku, zbytky laku nebo lepek, je nutné odstranit běžným čištěním prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné.

Lesklé čelní plochy: Tato čelní plochy nečistíte nashoch.

Používejte abrazivních čišťacích prostředků (údržky z mikrovlákna, dřimoucích mycích houbiček atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejprve bezpečnou údržku nebo vlnitou kůži na ořnku.

Vestavné dřezy a varné desky:

Vestavné dřezy, varné desky, jakož i všechny neuvedené artikly z nerzové oceli ošetřujte nejlépe houbičkou nebo údržkou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetroujícími prostředky (čističí prostředek na ušlechtilou ocel, leštíci prostředky na kov). U vestavných dřezů z jiných materiálů jako porcelán, plasty, akrylátové keramiky, jakož i u dřezů z nerzové oceli používejte jemné mycí nebo čističí prostředky.

Dejtele trnouto na speciální pokyny pro ošetrování od výrobci!

Šklokeramické varné desky:

Upatěle naostřově, zasaďte skvrny, usazenina a vody, jakož i leštíké stopy po ořnku hrd odstraňujte výrobem doporučenými ošetroujícími čistidly (např. Cerafix, Staniflix). Pevně zapečené námsy (cukr, sůl) nebo zbytky jídla, osušavující cukr) odstráňte jemně přiloženou škrabkou. Dbejte přítlom také na návod k obsltze výrobc přístroje.

Metla:

Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čistidla obsahující ocel, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.

PL Wskazówki do pielęgnacji

Powierzchnie z tworzyw sztucznych:

Powierzchnie powłokane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka szeregca, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać środków do polerowania ani twardej gąbki. Uporczywe plamy, np. tłuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejowej, usuwać doślepnyim w handlu środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych. Przed pierwszych ich użyciem zaleca się wypróbowanie w niewidczym miejscu!

Strony czolowe z poliwędrzynowym mlejstod:

Tych częśćtę nigdy nie czyścić na sucho!

Używanie szeregcających środków czyszczących (śeregca z mikrofazy, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawiania rys i nie stanowi podsiawy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować śeregcającę wlnę od pyłu lub wlnitą skórnę do czyszczenia okien.

Wbudowane zlewomywaki i wneki kuchenne:

Wbudowane zlewomywaki, wneki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub śeregca z włókniny i płynem do mycia lub znanym środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewomywaków z innych materiałów, jak porcelana, tworzyw sztuczne, ceramika, akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące.

Prsimy poza tym stosować się do szeregcających instrukcji producenta.

Ceramiki płyta kuchenna:

Uporczywe zabrudzenia, osady kamienia i zacieki (jak też byszczące odbicie garnków usuwac specjalnym środkiem zalecanym przez producenta (np. Cerafix, Staniflix). Nadpalone resztki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać, w stanie jeszcze gorącym, dołączonym szkrabkiem szklanym.Stosować się przy tym także do Instrukcji producenta uzurządzenia!

Uchwyty:

Czystywo z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkodziących dla aluminium, jak też na bazie octu, głąz mogą one prowadzić do powstawania nieusuwalnych plam.

SK Pokyny k údržbe

Povrchy z umelých hmoy:

Povrchy z umelých hmoy z údržbou z umelých hmoy/čelné plochy je možná ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie je mať mäkkú handričku, vlažnou vodu a nepatrným množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívajte lesiace čistiace prostriedky ani tvrdú špongiu.

Zatvrdnuté šmoky, ako zvyšky laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je viditeľné!

Lesklé čelné plochy: Tieto čelné plochy nikdy nečistíte nashoch!

Použíte používať abrazívnych čistiacich prostriedkov (údržky z mikrovlákna, špongie na drnute atd.) môžu vést ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu.

Vestované umývadlá a sporáky:

Vstavné umývadlá, sporáky, ako aj všetky neuvadené výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetríte pomocou špongie alebo údržky z úna za použitia prostriedku na umyvanie alebo pomocou známych špedálnych čistiacich prostriedkov (čistiaci prostriedok na ušlechtilú oceľ, politura na kov). Pri vstavných umývadlách z iných materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramikta, ako aj pri umývadlách z ušlechtiléj ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie.

Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu!

SKlokeramické platne:

Zatvrdnuté znečistenie, fleky z vodného kameňa a vody, ako aj leštky oder z hmoov odstraňujte pomocou špedálneho čistidla odporúčanej ešte v horúcom stave (cukor, soľ). Zapečené inkruzácie (cukor, soľ) alebo zvyšky jedla s obsahom cukru odstraňujte ešte v horúcom stave pomocou prílozenej škrabky na sklo.

Prihliadajte prítom aj na návod na obsluhu od výrobu spotrebiča!

Úchvty:

Zliekajte sa substanciami s obsahom rozpúšťadiel a substanciami poškozujúcimi hliník, ako aj octovými čistidlami prosťedkov, pretože tieto môžu vést k už neodstraniteľným škvrám!

HU Ápolási tudnivalók

Műanyagfelületek:

A műanyag bevonatú felületek/irronok, ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha szivacsos, langyos víz és némi mosogatószert használnia. Ne használjon porózó hatású tisztítószert vagy kemény tisztítókat.

A makacs foltok – pl. ártócsiszott zsír, lakk-, vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítóval távolíthatók el. Az ilyen irronokat soha ne tisztítsa szárazon!

Fényes frontok: Az ilyen irronokat soha ne tisztítsa szárazon!

A szoró hatású tisztítószerk és –szűrők, (mikroszálak, törökendők, szűrőszivacsok stb.), használata fokozott karcokkáét okoz, amit nem áll módjában reklamálni alapból elfogadott.

Ezer az legjob, ha természetes törökendőt vagy alakítiszót bőkenődni használ.

Bepattint mosogatók és főtisztapok:

A rozsámmentes acélobl készpattint mosogatók, főtisztapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjúrongy és némi mosogatószert vagy, valamint, ismert speciális ápolószert (nemesszáp tisztító, Metall Polish) használata. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akrikeramika – vagy nemesszápól készpattint beiplett mosogatókból kímélő mosogatókból vagy tisztítószereket használjon.

Kerjük, hogy szavatolói a speciális gyártói írástól tartózkodni és vegye figyelmébe!

Dvegerátia főtisztapok:

A makacs szennyeződésekkel, vízkő- és vízkőblokat, valamint az edények okozta fénylő kopásokat a gyáró által ajánlott speciális tisztítóval távolíthatja el (pl. Cerafix, Staniflix).

A ragasztó, rásztoldókat (cukor, só) vagy cukorralanuló élelmiszeradékokat) még forró állapotban, a melékelt üvegkaparóval távolítsa el.

Foganyújtó:

Ne használjon oldószert tartalmzó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószert, mert ezek maradóan főtisztosáét okozhatnak.

TR Vakım uyarıları

Plastik yüzeyler:

Plastik kaplı yüzeylerin paneler sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ilk su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yağışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyicile temizleyin. Bu maddeler ilik kez kullanmadan önce bunları önce görünmeyen bir yerde testi emenizi öneriyoruz!

Parlak ön paneller: Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin!

Aşırınci temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyaflı bezler, buleştik tejl vs.) daha fazla çizilge neden olurlar ve sıkıyteme önlemlerini gerektirir. Bu nedenle bszaz bir bez veya nemli bir dğerler bez kullanın.

Ankastre ve ocak gözleri:

Ankastre evyeler, ocak gözleri ve paslanmaz çelikten yapılmış bahşi geçirmeyen diğer örüler bir süngerle veya bir kepele bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Paslezen, plastik, akrilik seramik gibi maddelerden yapılmış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın.

Ayrıca irticilrin özel bakım uyarılarını dikkate alın!

Cam seramik ocaklar:

Zorlu kirleri, kirleş ve su lekelerini irticilin tavsiye ettiği mzael temizleyicile temizleyin (ör., Cerafix, Staniflix). Yanmış kirler (şeker, uz veya şeker ispen yemeek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarm. Bununla ilgili haz irticilşinin kullandırı kılavuzunu dikkate alın!

Tutamlar:

Solvent maddeler (peten, alüminyuma zarar veren maddelerden, iftice ispen maddelerden kağıncın; bunlar kalıcı lekelere yol açabilirler.

RO Indicații de îngrijire

Suprafețe din plastic :

Suprafețele/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnici și produse de curățare pentru uz casnic. Este recomandabil să se folosească apă caldă și un produs de curățare care să nu conțină alcool sau săruri de sodiu. Se recomandă să se utilizeze un produs care să nu conțină săruri de sodiu sau săruri de sodiu. Înainte de prima utilizare a acestui produs, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

Suprafețe frontale stralucitoare : Nu curățați niciodată uscat, acesta este suprafețe fronta lei!

Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cațpe cu microfibră, bureți pentru frecat etc.) pot duce la formarea unor zgârieturi și nu constituie un motiv pentru reclamant. Dacă pentru curățare este necesar să se utilizeze un produs, acesta trebuie să conțină doar puțn alcool și să nu conțină săruri de sodiu. Înainte de prima utilizare a acestui produs, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

Chiluzete incorporate și locașuri pentru pille :

Chiluzetele incorporate, locașurile pentru pille, precum și toate articolele care nu sunt menționate din listă trebuie îngrijite cu atenție. Pentru a evita deteriorarea acestor elemente, trebuie să se utilizeze produse de curățare care să nu conțină săruri de sodiu sau săruri de sodiu. Înainte de prima utilizare a acestui produs, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

Chiluzete frontale strălucitoare : Nu curățați niciodată uscat, acesta este suprafețe fronta lei!

Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cațpe cu microfibră, bureți pentru frecat etc.) pot duce la formarea unor zgârieturi și nu constituie un motiv pentru reclamant. Dacă pentru curățare este necesar să se utilizeze un produs, acesta trebuie să conțină doar puțn alcool și să nu conțină săruri de sodiu. Înainte de prima utilizare a acestui produs, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

Chiluzete incorporate și locașuri pentru pille :

Chiluzetele încorporate, locașurile pentru pille, precum și toate articolele care nu sunt menționate din listă trebuie îngrijite cu atenție. Pentru a evita deteriorarea acestor elemente, trebuie să se utilizeze produse de curățare care să nu conțină săruri de sodiu sau săruri de sodiu. Înainte de prima utilizare a acestui produs, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

Măner:

Reclamanții, subsanțialele care conțin solventi și care conțin sare de aluminiu, precum și la subsanțiale de curățare pentru uz casnic, trebuie verificate și pentru a se asigura că nu conțin săruri de sodiu sau săruri de sodiu.

RU Указания по уходу

Пластиковые поверхности:

Поверхности/фронтальные поверхности с пластиковым покрытием можно очищать обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки. Стrojные пятна такие как бычья жиля, остатки краски или клея удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанесв небольшое количество на незаметный участок.

Глянцевые фронтальные поверхности:

Для таких поверхностей категорически запрещена сухая чистка. Использование полирующих чистящих средств (салфетки из микроволокна, моющих губок и т.п.) может привести к возникновению царапин. Также повреждения поверхности не являются причиной для рекламации. Поэтому используйте чистую нейтральную салфетку или увлажненную замшу для чистки окон.

Встроенные встраиваемые панели и плиты:

Для ухода за встраиваемыми раковинами и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или фибровую салфетку и средство для мытья посуды или известное средство для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встраиваемых раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали, используйте мягкие моющие и чистящие средства.

Кроме того, следует учитывать рекомендации производителя по уходу.

Стеклокерамические варочные поверхности:

Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, удаляются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Staniflix). Пригoревшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячим с помощью сребки для стеклокерамики.

Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации.

Ручки:

Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и уксус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.

500823.2.A 04/15 sl